

# Brugs- og monteringsanvisning Bordemfang



Læs venligst brugs- og monteringsanvisningen inden installation og ibrugtagning for at undgå skader på personer og produkt.

# Indhold

---

<b>Råd om sikkerhed og advarsler</b> .....	<b>4</b>
<b>Miljøbeskyttelse</b> .....	<b>11</b>
<b>Lær dit produkt at kende</b> .....	<b>12</b>
Oversigt over emhætten .....	12
Komponenter .....	13
Fedtfilter og panel .....	13
Kulfilter .....	13
Kogepladebelysning .....	13
Funktioner .....	14
Effekttrin blæser .....	14
Efterudsugningsfunktion .....	14
Driftstimetæller .....	14
Netværkstilslutning .....	14
Adaptiv Con@ctivity .....	15
Powermanagement .....	15
<b>Ibrugtagning</b> .....	<b>16</b>
Udluftning til det fri eller recirkulation .....	16
Netværksforbindelse .....	17
Krav til netværkstilslutning .....	17
Scan & Connect udføres .....	17
Afbrydelse af wi-fi og fjernbetjening .....	17
Con@ctivity etableres .....	17
Aktivering af Con@ctivity 3.0 via det lokale trådløse netværk .....	17
Aktivering af Con@ctivity 3.0 via en direkte wi-fi-forbindelse .....	18
Fjernbetjening tilsluttes .....	18
Fjernbetjening afbrydes .....	18
<b>Betjening</b> .....	<b>19</b>
Blæseren tændes .....	19
Blæsertrin vælges .....	19
Efterudsugningstid vælges .....	19
Blæseren slukkes .....	19
Efterudsugning i Plug&Play-drift .....	19
Kogepladebelysningen tændes .....	20
Kogepladebelysning dæmpes .....	20
Kogepladebelysning slukkes .....	20
Emskærmen køres ind .....	20
Tilberedning med Con@ctivity .....	20
Con@ctivity deaktiveres midlertidigt .....	21
<b>Indstillinger tilpasses</b> .....	<b>22</b>
Intervaller driftstimetæller fedtfilter .....	22
Intervaller driftstimetæller kulfilter .....	22

Powermanagement deaktiveres/aktiveres .....	23
Reduktion af udsugningshøjden .....	24
<b>Energispareråd</b> .....	<b>25</b>
<b>Rengøring og vedligeholdelse</b> .....	<b>26</b>
Kabinet .....	26
Fedtfiltre og panel til kantudsugning .....	26
Panelet tages ud .....	28
Opsamlingsbakke rengøres .....	28
Panel sættes i .....	29
Driftstimetæller for fedtfilter nulstilles .....	29
Udskiftning af fedtfiltre .....	29
Lugtfiltre .....	30
Driftstimetæller til lugtfilter nulstilles .....	30
Lugtfiltre bortskaffes .....	30
Regenererbare lugtfiltre .....	30
<b>Service</b> .....	<b>31</b>
Kontakt i tilfælde af fejl .....	31
Typeskiltets placering .....	31
Miele Service .....	31
Ophavsrettigheder og licenser .....	33
<b>Installation</b> .....	<b>34</b>
Før installation .....	34
Installationsmateriale .....	34
Mål .....	35
Indbygningsmål .....	36
Fuger tættes .....	43
Indbygningseksempler .....	44
Aftræksrør .....	45
Tilbageslagsklap .....	45
Eltilslutning .....	46
<b>Tekniske data</b> .....	<b>47</b>
Ekstraudstyr til recirkulation .....	47
Konformitetserklæring .....	47

## Råd om sikkerhed og advarsler

---

Emhætten opfylder de foreskrevne sikkerhedsbestemmelser. U hensigtsmæssig brug kan dog medføre skader på personer og ting.

Læs venligst brugs- og monteringsanvisningen grundigt, inden emhætten tages i brug. Den indeholder vigtige anvisninger om montering, sikkerhed, brug og vedligeholdelse. Herved beskyttes personer, og skader på emhætten undgås.

I overensstemmelse med norm IEC 60335-1 gør Miele udtrykkeligt opmærksom på, at afsnittet om installation af produktet samt råd og om sikkerhed og advarsler skal læses og overholdes.

Miele kan ikke gøres ansvarlig for skader, der er opstået, fordi disse anvisninger ikke er blevet fulgt.

Gem venligst brugs- og monteringsanvisningen, og giv den videre til en eventuel senere ejer.

### Retningslinjer vedrørende brugen

- ▶ Emhætten er ikke beregnet til udendørs brug.
- ▶ Anvend udelukkende emhætten i almindelig husholdning til udsugning og rensning af em fra madlavning. Det er ikke tilladt at anvende den til andre formål.
- ▶ Personer, som på grund af begrænsninger i fysisk eller psykisk formåen eller på grund af manglende erfaring eller uvidenhed ikke er i stand til at betjene emhætten sikkert, må ikke anvende den uden opsyn. Disse personer må kun bruge emhætten uden opsyn, hvis de er informeret om dens funktioner, så de kan betjene den sikkert, og hvis de forstår de farer, der kan opstå ved forkert betjening.

### Børn i huset

- ▶ Børn under 8 år må ikke komme i nærheden af emhætten, medmindre der holdes konstant opsyn med dem.
- ▶ Børn på 8 år eller derover må kun bruge emhætten uden opsyn, hvis de er informeret om dens funktioner, så de kan betjene den sikkert. Børn skal kunne forstå de farer, der kan opstå ved forkert betjening.
- ▶ Børn må ikke rengøre eller vedligeholde emhætten uden opsyn.
- ▶ Hold altid øje med børn, der opholder sig i nærheden af emhætten. Lad dem aldrig lege med emhætten.

► Risiko for kvælning. Børn kan under leg vikle sig ind i emballagemateriale (fx folier) eller trække det over hovedet og blive kvalt. Opbevar emballagedele uden for børns rækkevidde.

### Teknisk sikkerhed

► Installation, vedligeholdelse og reparation foretaget af ukyndige kan medføre betydelig risiko for brugeren. Installation, vedligeholdelse og reparation må kun udføres af Miele Service eller en anden uddannet fagmand.

► En beskadiget emhætte kan betyde fare for sikkerheden. Kontroller derfor emhætten for synlige skader, inden den monteres. Tag aldrig en beskadiget emhætte i brug.

► Emhættens elektriske sikkerhed kan kun garanteres, når der er etableret forskriftsmæssig jordforbindelse. Denne grundlæggende sikkerhedsforanstaltning skal være i orden. I tvivlstilfælde bør elinstallationen kontrolleres af en fagmand.

► Midlertidig eller permanent tilslutning til et selvforsynende eller ikke-netværkssynkront energiforsyningssystem (såsom stand-alone netværkssystemer, backup-systemer) er mulig. Forudsætning for tilslutning er, at energiforsyningssystemet opfylder kravene i EN 50160 eller tilsvarende.

Beskyttelsesforanstaltningerne i husinstallationen og i Miele-produktet skal også sikres med hensyn til deres funktion og driftsform ved tilslutning til stand-alone netværkssystemer eller ved ikke-netværkssynkron drift, eller de skal erstattes af tilsvarende foranstaltninger i installationen. Som eksempelvis beskrevet i den aktuelle version af VDE-AR-E 2510-2.

► De tilslutningsdata (frekvens og spænding), der er angivet på emhættens typeskilt, skal ubetinget stemme overens med de eksisterende forhold på opstillingsstedet, så der ikke opstår skader på emhætten.

Sammenlign tilslutningsdataene inden tilslutning. Kontakt en elfagmand i tvivlstilfælde.

► Multistikdåser og forlængerledninger giver ikke den nødvendige sikkerhed (risiko for brand) og bør derfor ikke anvendes ved tilslutning af emhætten.

► Brug kun emhætten i monteret tilstand af hensyn til sikkerheden.

► Denne emhætte må ikke anvendes på ikke-stationære opstillingssteder (fx skibe).

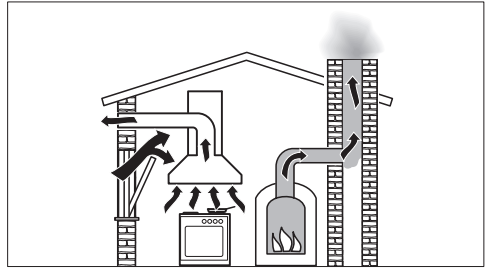
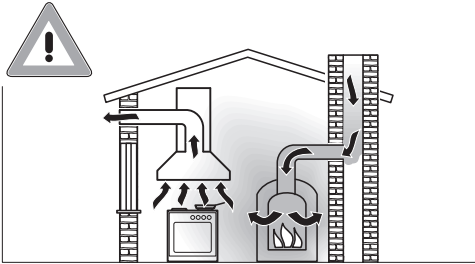
## Råd om sikkerhed og advarsler

---

- ▶ Berøring af spændingsførende tilslutninger samt ændring af den elektriske og mekaniske opbygning kan være farlig for brugeren og medføre funktionsforstyrrelser på emhætten.  
Åbn ikke kabinettet, medmindre det er beskrevet i vejledningerne vedrørende montering og rengøring. Åbn aldrig andre dele af kabinettet.
- ▶ Reparation af emhætten inden garantiens udløb bør kun foretages af Miele Service, da eventuelle efterfølgende skader ellers ikke er omfattet af Mieles garanti.
- ▶ En beskadiget tilslutningsledning må kun udskiftes af fagfolk.
- ▶ Pæren i lampen er fast monteret. Af sikkerhedsmæssige grunde må udskiftning kun foretages af Miele Service eller en anden uddannet fagmand.
- ▶ Emhætten skal være afbrudt fra elnettet under installation, vedligeholdelse og reparation. Den er kun afbrudt fra elnettet, når
  - sikringerne i installationen er slået fra, eller
  - skruesikringerne i installationen er skruet helt ud, eller
  - stikket er trukket ud (hvis der er et). Træk ikke i ledningen på en emhætte med netstik, men i stikket, når emhætten skal afbrydes fra elnettet.

## Råd om sikkerhed og advarsler

Brug af emhætte samtidig med et ildsted, der er afhængigt af luften i rummet



### ⚠ Risiko for forgiftning pga. forbrændingsgasser!

Hvis der i samme rum anvendes både emhætte og et ildsted, der er afhængigt af luften i rummet eller et ventilationssystem, bør der udvises største forsigtighed.

Ildsteder, der er afhængige af luften i rummet, får deres forbrændingsluft fra rummet, hvori de er opstillet, og leder udblæsningsgassen ud i det fri via fx en skorsten. Dette kan fx være gas-, olie-, træ- eller kuldrevne varmeapparater, gennemstrømningsvandvarmere, varmtvandskedler, kogeplader eller ovne.

Emhætten suger luft ud af køkkenet og rummene ved siden af. Dette gælder for følgende driftsmåder:

- Udluftning til det fri
- Recirkulation med ventilationsboks anbragt uden for rummet.

Hvis lufttilførslen ikke er tilstrækkelig, opstår der et undertryk. Ildstederne får for lidt forbrændingsluft. Forbrændingen hæmmes.

Giftige forbrændingsgasser kan blive trukket ind i beboelsesrummene fra skorstenen eller udsugningsskakten.

Det kan være livsfarligt.

## Råd om sikkerhed og advarsler

Emhætten kan uden risiko bruges samtidig med et ildsted, der er afhængigt af luften i rummet, hvis undertrykket i rummet eller ventilationssystemet højst er 4 Pa (0,04 mbar), hvorved tilbagesugning af forbrændingsgas undgås.

Dette kan opnås, hvis der kan strømme frisk luft til forbrænding ind gennem åbninger i fx døre og vinduer. Man bør sikre sig, at tværsnittet på åbningerne er tilstrækkelig stort. En ventilationsmurkanal alene giver som regel ikke tilstrækkelig lufttilførsel.

Ved vurdering bør hele husets ventilationssystem tages i betragtning. Kontakt den lokale skorstensfejermester.

Hvis emhætten bruges med recirkulation med tilbageledning af luften til køkkenet, kan der uden problemer samtidig anvendes et ildsted, der er afhængigt af luften i rummet.

### Den daglige brug

► Risiko for at få fingrene i klemme! Tag ikke fat i emskærmen, mens den kører ud eller ind.

► Åben ild medfører risiko for brand!

Arbejd aldrig med åben ild under emhætten. Dermed er fx flambering og grillstegning med åben flamme forbudt. Den tændte emhætte trækker flammerne ind i filteret. Opsuget køkkenfedt kan blive antændt!

► Kondensvand kan medføre korrosionsskader på emhætten.

Tænd altid for emhætten, når en kogezone benyttes, så der ikke dannes kondensvand.

► Overophedet olie og fedt kan selvantænde og derved sætte ild til emhætten.

Hvis der arbejdes med olie eller fedt, skal man hele tiden holde øje med gryder, pander og frituregryder. Også grillstegning på elektrisk grill skal ske under konstant opsyn.

► Fedt- og smudsaflejringer kan nedsætte emhættens funktion.

Brug kun emhætten med isat fedtfilter for at sikre rensning af madlavningsemmen.

► Vær opmærksom på, at emhætten kan blive meget varm, når der laves mad under den.

Berør først kabinettet og fedtfilteret, når emhætten er afkølet.

### Installation

- ▶ Vær opmærksom på, om dit kogeudstyr må anvendes i kombination med en emhætte.
- ▶ Emfanget må ikke monteres ved siden af ildsteder, hvor der bruges fast brændsel.
- ▶ Emhætten må ikke monteres i kombination med en gaskogeplade.
- ▶ Følg anvisningerne i afsnittet Installation ved montering af emfanget.
- ▶ Komponenter kan have skarpe kanter og forårsage kvæstelser. Bær ved monteringen handsker, der har skærebekyttelse.
- ▶ Til aftræksrør må der kun bruges rør eller slanger af ikke-brændbart materiale. Disse kan købes ved henvendelse til vores kundecenter (kontaklinformation findes på omslaget).
- ▶ Udluftning må ikke ske gennem røgkanal, skorsten eller ventilationskakt, hvis disse anvendes til udluftning af rum med ildsteder.
- ▶ Hvis udluftning skal ske gennem en røgkanal eller skorsten, der ikke er i brug, skal myndighedernes forskrifter overholdes.

## Råd om sikkerhed og advarsler

---

### Rengøring og vedligeholdelse

- ▶ Der er brandfare, hvis rengøringen ikke foretages som beskrevet i denne brugsanvisning.
- ▶ Brug aldrig et damprengøringsapparat til rengøring af emhætten. Dampen kan trænge ind til de spændingsførende dele og medføre kortslutning.

### Tilbehør og reservedele

- ▶ Anvend kun originalt Miele-tilbehør. Hvis der monteres andre dele, bortfalder kravet om garanti og/eller produktansvar.
- ▶ Defekte dele må kun udskiftes med originale Miele-reservedele. Kun hvis dette overholdes, kan Miele garantere, at sikkerhedskravene er opfyldt.
- ▶ Miele yder op til 15 års leveringsgaranti, men min. 10 år på funktionsbærende reservedele efter produktionsophør af emhætten.

## Bortskaffelse af emballagen

Emballagen er udformet til håndtering af produktet og beskytter det mod transportkader. Emballagematerialerne er valgt ud fra miljø- og affaldstekniske hensyn og kan generelt genbruges.

Genbrug af emballagematerialerne sparer råstoffer og mindsker affaldsproblemerne. Brug materialespecifikke indsamlings- og returneringsmuligheder for genbrugsmaterialer.

## Bortskaffelse af det gamle produkt

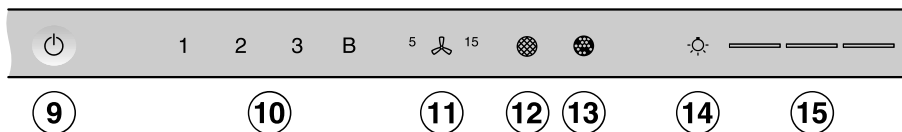
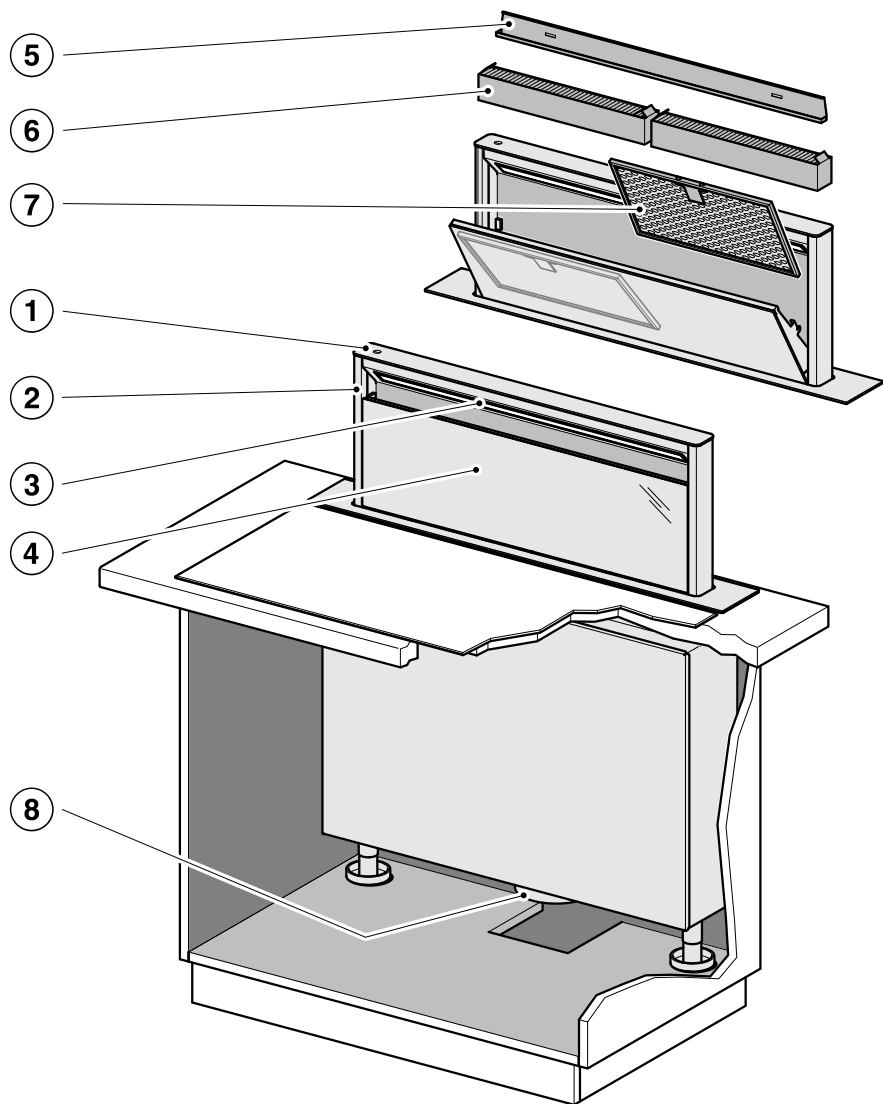
Gamle elektriske og elektroniske produkter indeholder stadig værdifulde materialer. De indeholder imidlertid også bestemte stoffer, blandinger og komponenter, som er nødvendige for deres funktion og sikkerhed. Hvis disse bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet eller behandles forkert, kan de skade den menneskelige sundhed og miljøet. Bortskaf derfor ikke det gamle produkt med husholdningsaffaldet.



Aflever i stedet for det gamle produkt på nærmeste officielle opsamlingssted for elektriske og elektroniske produkter eller på kommunens genbrugsstation. Det er kundens eget ansvar at sørge for at fjerne eventuelle personrelaterede data fra det produkt, der skal bortskaffes. Du er lovmæssigt forpligtet til at fjerne brugte batterier og akkumulatører, der ikke er fast indkapslet i produktet, samt pærer, der kan fjernes uden at blive ødelagt. Aflever disse på et opsamlingssted/genbrugsstationen, hvor de kan indleveres uden omkostninger. Sørg for, at det gamle produkt opbevares utilgængeligt for børn, indtil det fjernes.

# Lær dit produkt at kende

## Oversigt over emhætten



da5570

- ① Betjeningselementer
- ② Emskærm, der kan køre ud
- ③ Kogepladebelysning
- ④ Panel til kantudsugning
- ⑤ Opsamlingsbakke
- ⑥ Kulfilter  
Engangskulfiltre eller regenererbare kulfiltre (ekstra tilbehør til recirkulation)
- ⑦ Fedtfiltere
- ⑧ Udluftningsstuds
- ⑨ Sensortast til tænd og sluk af emhætten
- ⑩ Sensortaster til tænd og sluk af blæseren og til indstilling af blæserstyrken
- ⑪ Tast til efterudsugning
- ⑫ Sensortast til fedtfilterets driftstimestæller
- ⑬ Sensortast til lugtfilterets driftstimestæller
- ⑭ Sensortast til tænd/sluk og dæmpning af kogepladebelysningen
- ⑮ Sensortaster til valg og visning af lystrinnene

## Komponenter

### Fedtfilter og panel

Panelet på kantsuget og de genanvendelige metalfedtfiltere i emhætten optager de faste bestanddele i køkkenosen (fedt, støv osv.) og forhindrer derved, at emhætten bliver snavset.



Risiko for brand

Overmættede fedtfiltere medfører brandfare.

Rengør fedtfilterene med jævne mellemrum.

Kraftigt tilsmudsede fedtfiltere reducerer sugeseffekten og medfører kraftigere tilsmudsning af emhætten og køkkenet.

### Kulfilter

Ved drift med recirkulation og Plug&Play-installation skal der foruden de 2 fedtfiltere anvendes et kulfilter. Disse binder de lugtstoffer, der opstår ved madlavning.

Kulfilterene kan købes som ekstra tilbehør. Der kan købes kulfiltre, som skal skiftes efter udløb af driftstiden, og kulfiltre, der er regenererbare.

### Kogepladebelysning

Kogepladebelysningen kan tændes og slukkes, og lyset kan dæmpes, uafhængigt af om blæseren er tændt.

# Lær dit produkt at kende

---

## Funktioner

### Udluftning til det fri

Emhætten suger køkkenosen ind. Luften føres via kantudsugningspanelet og gennem fedtfilteret, hvor den renses, hvorefter den ledes ud i det fri.

### Recirkulation

(med ombygningssæt og lugtfilter som ekstraudstyr).

Den indsugede luft renses ved hjælp af kantudsugningspanelet, fedtfilteret og et lugtfilter. Derefter ledes luften tilbage i køkkenet.

Vi anbefaler ved recirkulation, at luften ledes via en luftkanal med en udgang i fx køkkenets bundpanel.

### Recirkulation Plug&Play

Hvis der ikke er tilstrækkelig installationsplads til en luftkanal, kan luften også i Plug&Play-drift føres ind i soklen under køkkenmodulerne. Se afsnittet Installation.

### Ventilation i køkkenet

Sørg for, at køkkenet er godt ventileret ved brug af emhætten.

Ved udluftning til det fri forbedres emhættens effektivitet af den indstrømmende luft.

Ved recirkulation forbliver den fugt, der opstår under madlavningen, i køkkenet. Ventilationen hjælper med at fjerne fugten.

### Effekttrin blæser

Ved let til kraftig em- og lugtdannelse eller varmeudvikling anvendes effekttrin 1 til 3.

Øg effekttrinnet i tilfælde af øget em- og lugtdannelse eller varmeudvikling.

Ved midlertidig kraftig em- og lugtdannelse eller varmeudvikling, fx ved bruning, kan begge boostertrin **B<sub>1</sub>** og **B<sub>2</sub>** vælges. Boostertrinnene frakobles automatisk efter nogle minutter.


### Efterudsugningsfunktion


Efterudsugningsfunktionen sørger for, at emhætten slukkes automatisk efter en valgt tid.

Køkkenluften renses for den sidste em og lugt efter madlavningen. Rester i emhætten og deraf følgende lugte undgås.

### Driftstimetæller

Emhætten gemmer den tid, den er i brug.

Hvis symbolet fedtfilter  lyser, skal fedtfilteret rengøres.

Hvis symbolet kulfilter  lyser, skal kulfilteret skiftes eller regenereres, hvis det er egnet hertil.

Driftstimetælleren kan indstilles, så intervallerne passer til madlavningsvanerne.

Deaktiver driftstimetælleren til kulfilteret, hvis emhætten anvendes med udluftning til det fri.

### Netværkstilslutning

Din emhætte er udstyret med et integreret wi-fi-modul. Wi-fi-modulet giver dig mulighed for at oprette netværksforbindelse til dit hjemmenetværk og bruge Miele App på en mobil enhed.

Når din emhætte er blevet tilsluttet via wi-fi, bliver forbindelsen automatisk genoprettet, hver gang du tænder for den igen.

Sørg for, at signalet fra dit wi-fi-netværk er tilgængeligt med tilstrækkelig signalstyrke på det sted, hvor emhætten er installeret.

Ved integrering af emhætten i dit wi-fi-netværk øges energiforbruget, også når emhætten er slukket.

### Smart Extras via Miele App\*

Netværksforbindelse via Miele App giver dig adgang til mange Smart Extras, bl.a.:

- Statusinformationer kaldes frem
- Anvendelse af flere nyttige funktioner
- Emhætten holdes opdateret med den seneste Miele-udvikling via softwareopdateringer.

Du kan finde flere oplysninger om Smart Extras på Mieles hjemmeside, i Apple App<sup>Store</sup> eller i Google Play Store<sup>TM</sup>.

\*Yderligere digitalt tilbud fra Miele & Cie. KG. Afhængigt af model og land kan udvalget af funktioner variere. Du skal acceptere de generelle betingelser og vilkår og fortrolighedspolitikken for Mieles digitale produkter og tjenester i Miele App. Miele forbeholder sig retten til at ændre eller indstille de digitale tilbud til enhver tid.

### Adaptiv Con@ctivity

Med Con@ctivity-funktionen styres emhætten automatisk afhængigt af kogepladen. Det er en forudsætning, at emhætten og Miele-kogepladen er tilsluttet det lokale trådløse netværk eller har en direkte wi-fi-forbindelse.

Emhætten kan også til enhver tid betjenes manuelt under automatisk drift.

Hvis du regelmæssigt fx vælger et højere effekttrin, tilpasser den automatiske drift sig dine vaner (Miele Con@ctivity Plus).

### Powermanagement

Emhætten er udstyret med Powermanagement-funktion. Powermanagement er en energisparefunktion. Den sørger for automatisk reducere af blæsertrinnet og frakobling af lyset.


- Boostertrin 2 kobler tilbage til boostertrin 1 efter 2 minutter (også selvom Powermanagement er deaktiveret).  
Boostertrin 1 kobler automatisk tilbage på trin **3** efter 5 minutter.
- Blæsertrinnene 3, 2 eller 1 reduceres efter 2 timer med 1 trin og derefter med 1 trin hvert 30. minut, indtil blæseren slukkes.
- Kogepladebelysningen slukkes automatisk efter 12 timer.

# Ibrugtagning




## Udluftning til det fri eller recirkulation

Emhætten kan anvendes med udluftning til det fri og recirkulation. Blæserydelsen tilpasses den valgte funktionsmåde. Emhætten er ved levering indstillet til recirkulation. Ved udluftning til det fri skal emhætten omstilles.

Omstilling til udluftning til det fri foretages ved deaktivering af driftstimetælleren for lugtfilteret/lugtfilterne.

- Når emskærmen er kørt ind, skal du trykke på tænd/sluk-tasten .


Alle symboler lyser med reduceret lysstyrke.

- Hold tasten til efterudsugning  inde, til symbolerne for fedtfilter  og lugtfilter  lyser.

- Tryk på symbolet luftfilter .

Lugtfiltersymbolet  og et blæsertrin blinker.

- Tryk på tasten **B**.

- Bekræft valget med lugtfiltertasten .

Alle kontrollamper slukker.

Emhætten er indstillet til udluftning til det fri.



Hvis valget ikke bekræftes inden for 4 minutter, bibeholdes den gamle indstilling.

## Plug&Play aktiveres/deaktiveres

- Tryk på tænd/sluk-tasten .

Alle symboler lyser med reduceret lysstyrke.

- Hold efterudsugningstasten  inde.

Efter nogle sekunder lyser symbolerne fedtfilter  og kulfilter , efter yderligere 7 sekunder lyser indikator **1** for blæsertrinnet.

- Tryk herefter en efter en på

- tasten **1**,

- lystasten  og endnu en gang

- lystasten .

Hvis Plug&Play er deaktiveret, blinker blæsertrin **1** og **3**.


Når Plug&Play er aktiveret, lyser blæsertrin **1** og **3** konstant.

- Aktiver ved at trykke på tasten **B**.

**1** og **3** lyser konstant.

- Tryk på tasten **1** for at deaktivere.

**1** og **3** blinker.

- Bekræft valget med efterudsugningstasten .

Alle lamper slukker.

## Netværksforbindelse

### Krav til netværkstilslutning

Vær opmærksom på følgende krav til netværkstilslutning:

1. Et hjemmenetværk er tilgængeligt på opstillingsstedet.  
Hav wi-fi-adgangskoden klar.
2. Miele App er tilgængelig på en mobil enhed.
3. Du har en brugerkonto i Miele App.

### Scan & Connect udføres

- Skan QR-koden.

Når Miele App er installeret og en Miele-brugerkonto er oprettet, ledes direkte videre til tilslutning til netværket. Hvis Miele App ikke er installeret endnu, ledes videre til Apple App Store<sup>®</sup> eller Google Play Store<sup>™</sup>.

- Installer Miele App og opret en Miele-brugerkonto.
- Skan QR-koden igen.

Miele App guider dig gennem opsætningen.



dl55496 DAH4XXX-qr-v02

### Afbrydelse af wi-fi og fjernbetjening

For at etablere en ny wi-fi-forbindelse eller forbindelse til en fjernbetjening skal eksisterende forbindelser først afbrydes.

Ved afbrydelsen afbrydes wi-fi og en forbundet fjernbetjening altid samtidigt.

- Tryk på tænd/sluk-tasten (⏻), når emskærmen er kørt ned.

Alle symboler lyser med reduceret lysstyrke.

- Hold efterudsugningstasten <sup>5</sup>⌂<sup>15</sup> inde, indtil symbolerne for fedtfilter (⊗) og kulfilter (⊕) lyser.
- Tryk på tasten **1**.

Ved en eksisterende wi-fi-forbindelse lyser **2** og **3** konstant.

Hvis en fjernbetjening er tilsluttet, lyser **B** også.

- Tryk på tasten **1**.

**2** lyser konstant, og **3** blinker.

Efter nogle sekunder blinker **2** og **3**. Forbindelsen er afbrudt.

- Forlad afmeldings-mode på emhætten ved tryk på efterudsugningstasten <sup>5</sup>⌂<sup>15</sup>.
- Afmeld også fjernbetjeningen. Følg brugsanvisningen til fjernbetjeningen.

Alle forbindelser er afbrudt. Der kan oprettes en ny forbindelse.

## Con@ctivity etableres

### Aktivering af Con@ctivity 3.0 via det lokale trådløse netværk.

Forudsætning:

- Lokalt wi-fi-netværk
- Wi-fi-kompatibel Miele-kogeplade

- Tilslut emhætten og kogepladen til dit lokale wi-fi (se afsnittet Netværksforbindelse).

Con@ctivity-funktionen aktiveres automatisk.


# Ibrugtagning

## Aktivering af Con@ctivity 3.0 via en direkte wi-fi-forbindelse




Som alternativ til tilslutning til dit lokale netværk kan du oprette en direkte forbindelse mellem kogepladen og emhætten.

Forudsætning:

- Wi-fi-kompatibel Miele-kogeplade

- Tryk på tænd/sluk-tasten , når emskærmen er kørt ned.

Alle symboler lyser med reduceret lysstyrke.

- Hold efterudsugningstasten  inde, indtil symbolerne for fedtfilter  og kulfilter  lyser.


- Tryk på tasten **3**.

**2** lyser konstant, **3** blinker.

De næste 10 minutter kan der oprettes forbindelse til emhætten.

- Start wi-fi-forbindelsen på kogepladen. Vejledning hertil findes i brugsanvisningen til kogepladen.

Når der er etableret forbindelse, lyser **2** og **3** konstant.

- Bekræft valget med efterudsugningstasten .

Hvis det ikke er muligt at etablere forbindelse, blinker **2** og **3**, eller processen afbrydes.


- Afbryd forbindelsen på emhætten (se afsnittet Wi-fi-forbindelse afmeldes) **og** på kogepladen.

- Gentag processen.




Når der er direkte wi-fi-forbindelse, kan kogeplade og emhætte ikke integreres i et lokalt wi-fi-netværk. Betjening via Miele App er dermed fx ikke mulig. Hvis du senere ønsker at oprette forbindelse til dit lokale wi-fi, skal du først afbryde den direkte wi-fi-forbindelse mellem kogepladen og emhætten (se afsnittet Wi-fi-forbindelse afbrydes).

## Fjernbetjening tilsluttes

Miele DARC 7 er ekstraudstyr

- Tryk på tænd/sluk-tasten  på emhætten, når emskærmen er kørt ind.

Alle symboler lyser med reduceret lysstyrke.

- Hold efterudsugningstasten  inde, indtil symbolerne for fedtfilter  og kulfilter  lyser.

- Tryk på tasten **B**.

**2** lyser konstant, **3** blinker.

- Start tilslutningen på fjernbetjeningen. Vejledning hertil findes i brugsanvisningen til fjernbetjeningen.

Når der er etableret forbindelse, lyser **2** og **3** konstant.


- Bekræft valget med efterudsugningstasten .

## Fjernbetjening afbrydes

- Se afsnittet "Ibrugtagning, afbrydelse af wi-fi og fjernbetjening" for at afbryde forbindelsen.

Risiko for at få fingrene i klemme!  
Tag ikke fat i emskærmen, mens den kører ud eller ind.

## Blæseren tændes

- Tryk på tænd/sluk-tasten , når emskærmen er kørt ned.

Alle symboler lyser med reduceret lysstyrke.

- Tænd blæseren ved berøring af en af tasterne **1** til **B**.

Emskærmen kører ud.

Blæseren starter på det ønskede trin.

## Blæsertrin vælges

- Vælg det ønskede blæsertrin med tasterne **1** til **B**.
- Ved berøring af tasten **B** er første boostertrin aktiveret.

Symbolet **B** lyser.

- Ved fornyet berøring af tasten **B** er andet boostertrin aktiveret.


Symbolet **B** lyser.


## Reducering af boostertrinnene


Det andet boostertrin reduceres til boostertrin 1 efter 2 minutter.



Boostertrin 1 skifter automatisk tilbage på trin **3** efter 5 minutter.

## Efterudsugningstid vælges

- Tryk efter madlavningen på tasten efterudsugning <sup>5</sup> på den tændte blæser:

- 1 gang: Blæseren frakobles efter 5 minutter (**5**  lyser).

- 2 gange: Blæseren frakobles efter 15 minutter ( **15** lyser).

- Hvis der trykkes på efterudsugningstasten <sup>5</sup> igen, forbliver blæseren tændt (<sup>5</sup> slukker).

## Blæseren slukkes

- Tryk på tasten til det aktive blæsertrin.

Blæseren slukker.


Hvis kogepladebelysningen også er slukket, kører emskærmen ind efter 1 minut.


## Efterudsugning i Plug&Play-drift

Hvis blæseren slukkes under Plug&Play-drift, fortsætter den på trin **1**.

Efterudsugningen sørger for, at soklen ventileres efter tilberedning.

Afhængig af det sidst aktive blæsertrin varer efterudsugningen 2 til 30 minutter.

Under efterudsugningen kan blæseren slukkes med det samme med tasten **1** eller tænd/sluk .

Denne funktion er uafhængig af efterudsugningsfunktionen <sup>5</sup>.

# Betjening


## Kogepladebelysningen tændes

- Tryk på tænd/sluk-tasten .

Alle symboler lyser med reduceret lysstyrke.

- Tryk kortvarigt på lystasten .

Emskærmen kører ud.

Lysset tænder med maksimal lysstyrke. Alle 3 bjælker ved siden af lystasten  lyser.


## Kogepladebelysning dæmpes

- Hold lystasten  inde, mens lyset er tændt.


Lysset bliver mørkere, indtil tasten slippes.

- Hold igen lystasten  inde.

Lysset bliver lysere, indtil tasten slippes.

- Alternativt kan der vælges 3 lysstyrker ved tryk på bjælken ved siden af lystasten .

## Kogepladebelysning slukkes

- Tryk på lystasten .

Kogepladebelysningen slukker.

Hvis blæseren også er slukket, kører emskærmen ind efter 1 minut.

## Emskærmen køres ind

- Tryk på tænd/sluk-tasten .

Blæseren og kogepladebelysningen slukkes.

Alle symboler slukker.

Emskærmen kører ind.

Hvis blæseren og lyset er slukket, kører emskærmen automatisk ind efter 1 minut.

## Tilberedning med Con@ctivity

Hvis Con@ctivity-funktionen er aktiveret, styres emhætten automatisk afhængigt af kogepladen.

- Tænd en kogezone på et tilfældigt trin.

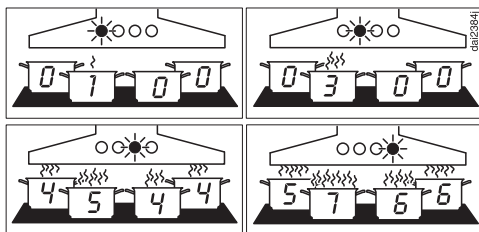
Emskærmen kører ud.

Kogepladebelysningen tændes.

Efter nogle sekunder tændes blæseren, først kortvarigt på trin **2** og derefter på trin **1**.

Under madlavningen vælger emhætten automatisk det ønskede blæsertrin. Blæsertrinnet justeres efter antallet af tændte kogezone og det valgte varmetrin.

Da ændring af varmetrinnet på kogepladen ikke umiddelbart medfører mindre eller mere em, reagerer emhætten med en forsinkelse.



Eksempler på blæsertrin 1 til B

- Sluk for alle kogezoneer efter tilberedningen.

For at rense køkkenluften for resterende em og lugte reduceres emhættens blæser trinvis i løbet af de næste minutter og slukkes til sidst.

Efter yderligere 30 sekunder slukker kogepladebelysningen.

1 minut efter kører emskærmen ind.

## Stegning med Con@ctivity

- Indstil fx til opvarmning af kogegrej før stegning en kogezone på højeste trin. Efter ca. 10 sekunder til 4 minutter skal kogezoneen indstilles på et lavere trin (60 sekunder til 5 minutter på en Highlight glaskeramisk kogeplade).


Emhætten registrerer en stegeproces.

Emhætten tænder og skifter til blæsertrin 3, efter du har skruet ned for kogepladen, og forbliver på dette trin i ca. 5 minutter.

Derefter styres blæsertrinnet igen af Con@ctivity-funktionen.

Der kan også inden da manuelt vælges et andet blæsertrin.

## Con@ctivity deaktiveres midlertidigt

- Con@ctivity er midlertidigt deaktiveret, hvis du
  - vælger et andet blæsertrin manuelt, eller
  - emhætten slukkes, eller
  - efterudsugningsfunktionen  vælges.
- Emhætten vender tilbage til Con@ctivity, hvis
  - du ikke betjener emhætten i ca. 5 minutter, eller
  - det blæsertrin, du har valgt, igen svarer til det varmetrin, der er valgt af Con@ctivity, eller
  - emhættens blæser og kogepladen har været slukket i mindst 30 sekunder. Næste gang kogepladen tændes, aktiveres Con@ctivity igen.

## Deaktivering af Con@ctivity under hele tilberedningsprocessen

- Tænd blæseren, **inden** kogepladen tændes.

Con@ctivity er deaktiveret, indtil emhætten slukkes.

Hvis emhætten og kogepladen har været slukket i mindst 30 sekunder efter madlavningen, genaktiveres Con@ctivity, næste gang kogepladen tændes.

# Indstillinger tilpasses

## Intervaller driftstimetæller fedtfilter




Ved levering er den indstillet til et rengøringsinterval på 30 timer.

- Et kortere interval på 20 timer anbefales, hvis der steges og frituresteges meget.
- Hvis der kun laves mad lejlighedsvis, anbefales ligeledes et kort interval. Herved forhindres, at fedtansamlinger hærdes og dermed vanskeliggør rengøringen.
- Et længere interval på 40 eller 50 timer kan vælges, hvis der normalt laves meget fedtfattig mad.

## Intervaller driftstimetæller fedtfilter ændres

- Tryk på tænd/sluk-tasten .

Alle symboler lyser med reduceret lysstyrke.

- Hold efterudsugningstasten <sup>5</sup>  inde, indtil symbolerne for fedtfilter  og lugtfilter  lyser.


- Tryk på symbolet fedtfilter .

Fedtfiltersymbolet  og et blæsertrin blinker.

Tasterne **1** til **B** viser den indstillede tid:

Tast <b>1</b> .....	20 timer
Tast <b>2</b> .....	30 timer
Tast <b>3</b> .....	40 timer
Tast <b>B</b> .....	50 timer

- Vælg den ønskede tid ved tryk på tallene.

- Bekræft valget med fedtfiltertasten . Hvis valget ikke bekræftes inden for 4 minutter, bibeholdes den gamle indstilling.

## Intervaller driftstimetæller kulfilter




Ved levering er der indstillet et interval på 180 timer.


- Hvis der hyppigt laves lugtintensive retter, anbefaler vi at afkorte intervallet til 120 timer.
- Hvis der kun sjældent laves lugtintensive retter, kan intervallet forlænges til 240 timer.

## Intervaller driftstimetæller lugtfilter ændres eller deaktiveres

- Tryk på tænd/sluk-tasten .

Alle symboler lyser med reduceret lysstyrke.

- Hold efterudsugningstasten <sup>5</sup>  inde, indtil symbolerne for fedtfilter  og lugtfilter  lyser.


- Tryk på symbolet lugtfilter .

Lugtfiltersymbolet  og et blæsertrin blinker.

Tasterne **1** til **B** viser det indstillede interval:

Tast <b>1</b> .....	120 timer
Tast <b>2</b> .....	180 timer
Tast <b>3</b> .....	240 timer
Tast <b>B</b> .....	deaktiveret

- Vælg det ønskede interval ved tryk på tallene.

- Bekræft valget med lugtfiltertasten . Hvis valget ikke bekræftes inden for 4 minutter, bibeholdes den gamle indstilling.



## Powermanagement deaktiveres/aktiveres

Vær opmærksom på, at deaktivering kan medføre et højere energiforbrug.



- Tryk på tænd/sluk-tasten .

Alle symboler lyser med reduceret lysstyrke.

- Hold efterudsugningstasten  inde.

Efter nogle sekunder lyser symbolerne fedtfilter  og lugtfilter , efter yderligere 7 sekunder lyser blæsertrin **1**.

- Tryk herefter en efter en på

- lystasten ,
- tasten **1** og igen
- lystasten .

Når Powermanagement er aktiveret, lyser **1** og **B** konstant.


Når det er deaktiveret, blinker **1** og **B**.

- Tryk på tasten **1** for at deaktivere Powermanagement.

**1** og **B** blinker.

- Aktiver ved at trykke på tasten **B**.

**1** og **B** lyser konstant.

- Bekræft valget med efterudsugningstasten .

Alle lamper slukker.

Hvis valget ikke bekræftes inden for 4 minutter, bibeholdes den gamle indstilling.


## Signallyd sensortaster deaktiveres/aktiveres



Når der vælges en funktion med sensortasterne, lyder en kort signallyd til bekræftelse.

Signallyden kan deaktiveres.

- Tryk på tænd/sluk-tasten .

Alle symboler lyser med reduceret lysstyrke.

- Hold efterudsugningstasten  inde.

Efter nogle sekunder lyser symbolerne fedtfilter  og lugtfilter , efter yderligere 7 sekunder lyser blæsertrin **1**.

- Tryk på herefter på tasten **1** 3 gange.

Hvis signallyden er aktiveret, lyser **2** og **3** konstant.


Når den er deaktiveret, blinker **2** og **3**.

- Tryk på tasten **1** for at deaktivere signallyden.

**2** og **3** blinker.

- Aktiver ved at trykke på tasten **B**.

**2** og **3** lyser konstant.

- Bekræft valget med efterudsugningstasten .


Alle lamper slukker.

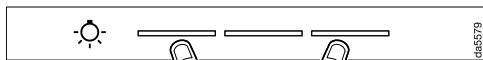
Hvis valget ikke bekræftes inden for 4 minutter, bibeholdes den gamle indstilling.


# Indstillinger tilpasses

---

## Reduktion af udsugningshøjden

- Tryk på tænd/sluk-tasten , når emskærmen er kørt ned.




- Tryk samtidig på den første og tredje bjælke ved siden af lystasten 2 gange .

Emskærmen kører op til den reducerede højde på ca. 10 cm.

- Tænd for blæseren eller kogepladebelysningen.

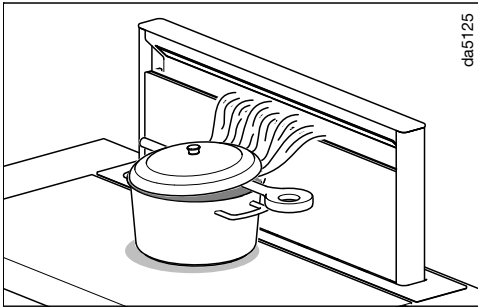
Når der slukkes, køres emskærmen først ud til maksimal højde og derefter ind igen.

Emskærmen kører igen ud til den reducerede højde, når den tændes igen.

- For at skifte tilbage til den maksimale højde skal du, når emskærmen er sænket, trykke 2 gange på den første og tredje bjælke ved siden af lystasten .

Denne emhætte arbejder meget effektivt og energibesparende. Følgende forholdsregler understøtter den energibesparende brug:

- Sørg for god ventilation i køkkenet ved madlavningen. Hvis der ved udluftning til det fri ikke strømmer tilstrækkelig luft til emhætten, arbejder den ikke effektivt, og der høres højere lyde ved brug.
- Lav mad på så lavt varmetrin som muligt. Mindre mados betyder lavere udsugningstrin på emhætten og hermed et lavere strømforbrug.



- Hvis der dannes kraftig em under tilberedningen, skal kogegrejet stilles så tæt som muligt på emhætten.

Tilbered om muligt med pålagt låg. Dette forhindrer varme i at slippe unødigt ud.

Hvis der tilberedes uden pålagt låg, lægges et låg på på skrå. Læg fx en grydeske mellem gryde og låg. Afledning af em i retning mod bordemfanget sikrer en optimal funktion.

- Rengør eller udskift filtrene regelmæssigt. Overmættede filtre reducerer emhættens effekt, øger brandfaren og medfører øget hygiejnisk risiko.
- Anvend Con@ctivity-funktionen. Emhætten tændes og slukkes automatisk. Emhætten vælger det optimale blæsertrin til den pågældende madlavningssituation og sørger hermed for et lavt strømforbrug.
- Vær opmærksom på følgende, hvis emhætten betjenes manuelt:
  - Kontroller det valgte blæsertrin på emhætten. For det meste er et lavt trin tilstrækkeligt. Anvend kun boostertrinnet, når det er nødvendigt.
  - Vælg ved kraftig mados et højt effektivtrin på et tidligt tidspunkt. Dette er mere effektivt end at forsøge at få store mængder mados i køkkenet ud ved at lade emhætten køre længe.
  - Sørg for at slukke emhætten efter endt madlavning. Anvend efterudsugningsfunktionen, hvis luften i køkkenet skal renses for rester af em og lugte efter madlavningen. Blæseren slukker automatisk efter den valgte efterudsugningstid.

# Rengøring og vedligeholdelse


## Kabinet

### Generelt

Overfladerne og betjeningselementerne kan blive beskadiget som følge af uegnede rengøringsmidler.

Anvend ikke rengøringsmiddel, der kan indeholde soda, syre, klor eller opløsningsmidler.

Anvend ikke skurende eller ridsende rengøringsmidler, som fx skurepulver, flydende skuremiddel, skuresvampe, som fx grydesvampe eller brugte svampe, der indeholder rester af skuremiddel.

 Fugt i emhætten kan føre til skader.


Vær opmærksom på, at der ikke trænger fugt ind i emhætten.

- Rengør kun alle overflader og betjeningselementer med en let fugtig svampeklud, opvaskemiddel og varmt vand.
- Tør overfladerne efter med en blød klud.

### Rengøring af glasflader

- Foruden de råd, der er nævnt under Generelt, kan et gængs glasrengøringsmiddel anbefales til rengøring af glasfladerne.

## Fedtfiltre og panel til kantudsugning

 Risiko for brand

Overmættede fedtfiltre medfører brandfare.

Rengør fedtfiltrene med jævne mellemrum.


Panelet på kantudsugningen og de genanvendelige metalfedtfiltre i emhætten optager de faste bestanddele i køkkenosen (fedt, støv osv.) og forhindrer dermed, at emhætten bliver snavset.

Fedtfiltrene og panelet skal rengøres med jævne mellemrum.

Kraftigt tilsmudsede fedtfiltre reducerer udsugningseffekten og medfører kraftigere tilsmudsning af emhætten og køkkenet.



## Rengøringsinterval

Det anbefales at rengøre kantudsugningspanelet og fedtfiltrene hver 3.-4. uge for at undgå, at fedtet sætter sig fast.


Driftstimetælleren giver påmindelse om regelmæssig rengøring af kantudsugningspaneler og fedtfilteret, ved at fedtfilteretsymbolen  lyser.

## Panel og fedtfiltere tages ud

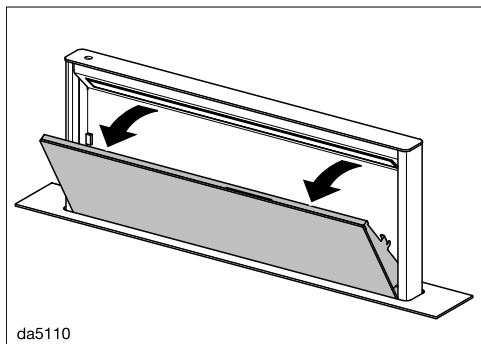
### Panel åbnes

- Når emskærmen er kørt ind, skal du trykke på tænd/sluk-tasten .
- Tryk på tasten belysning .

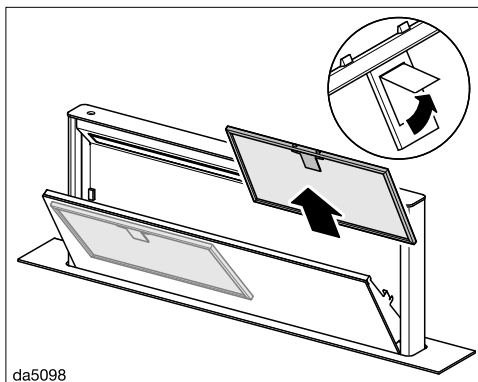
Emskærmen kører ud.

 Risiko for at få fingrene i klemme!  
Hvis blæseren og lyset slukkes, mens emskærmen er kørt ud, kører emskærmen automatisk ind efter 1 minut. Der er risiko for at komme til skade. Det åbnede panel kan blive beskadiget.  
Lad belysningen være tændt, så emskærmen ikke kører ind.

Panelet fastholdes af magneter.



- Træk panelet fremad foroven og sving det op.



- Åbn låsen på fedtfilteret, og tag fedtfilteret ud.

### Rengøring af fedtfilterene i hånden

- Rengør fedtfilterene med en opvaskebørste og varmt vand tilsat et mildt opvaskemiddel til opvask i hånden. Undlad at bruge koncentreret opvaskemiddel.

### Uegnede rengøringsmidler

Ved gentagen brug af uegnede rengøringsmidler kan filterfladerne blive beskadiget.

Følgende rengøringsmidler bør undgås:

- kalkopløsende rengøringsmidler
- skurepulver og flydende skuremiddel
- aggressive universalrengøringsmidler og fedtopløsende spray
- ovnspray

# Rengøring og vedligeholdelse

## Rengøring af fedtfilteret i opvaskemaskinen

⚠ Risiko for skader på grund af høje temperaturer i opvaskemaskinen.

Fedtfiltere kan blive ubrugelige på grund af høje temperaturer, fx på grund af deformation.

Vælg et program, der ikke overskrider den anbefalede temperatur.

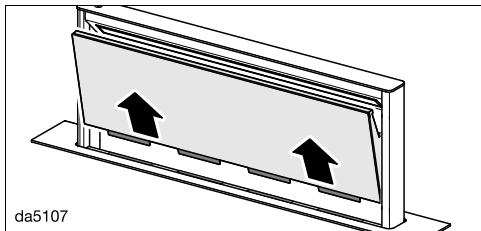
Følg også anvisningerne i opvaskemaskinens brugsanvisning.

- Anbring fedtfilterene så lodret som muligt eller på skrå i underkurven. Sørg for, at spulearmen kan bevæges frit.
- Brug et opvaskemiddel til husholdningsbrug.
- Vælg et program med en temperatur på maks. 65 °C.

Afhængigt af opvaskemidlet kan der forekomme permanent misfarvning af de indre filteroverflader. Dette har ingen indflydelse på fedtfilterenes funktion.

- Læg fedtfilterene til tørre på et sugende underlag efter rengøringen.

## Panelet tages ud



da5107

- Træk det åbnede panel ud opad, og læg det på et blødt underlag.

## Rengøring af panelet

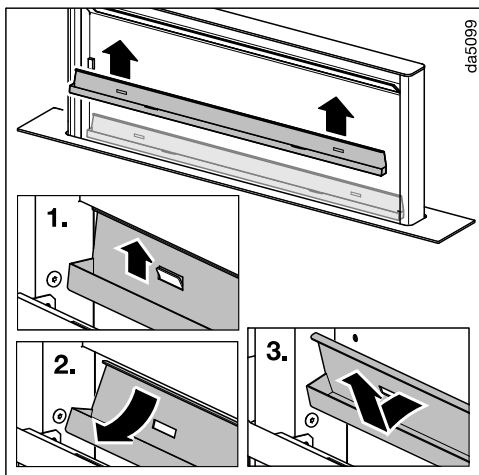
- Følg venligst de rengøringsråd, der er nævnt under Kabinettet.

Panelet er ikke egnet til rengøring i opvaskemaskine.

- Når panelet og fedtfilterene er taget ud, rengøres også de tilgængelige dele af kabinettet for fedtaflejringer. Herved forebygges brandfare.

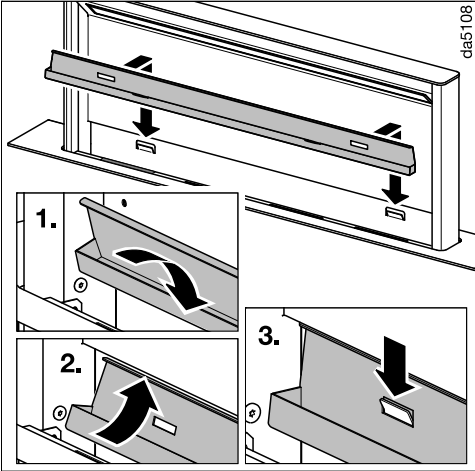
## Opsamlingsbakke rengøres

En opsamlingsbakke under fedtfilteret opsamler kondensvand. Den kan tages ud, når den skal rengøres.



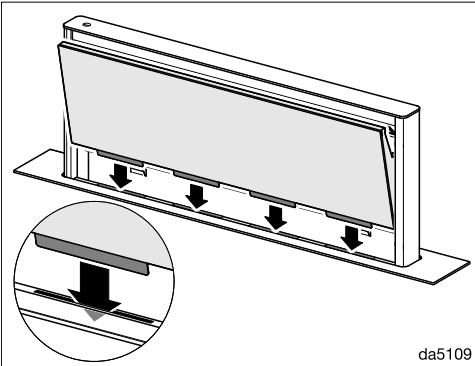
- Træk forsigtigt opsamlingsbakken opad ud af holderne. Hæld det opsamlte kondensvand ud, og rengør opsamlingsbakken med et fugtigt viskestykke.

# Rengøring og vedligeholdelse



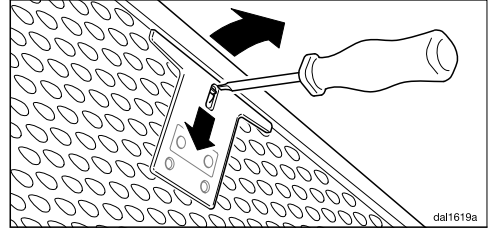
- Hæng opsamlingsbakken efter rengøring tilbage i holderne.

## Panel sættes i



- Sæt panelet ind i emskærmens slids.


- Sæt fedtfilterne i igen. Vær ved isætning af fedtfilterne opmærksom på, at låsen vender udad.




- Hvis fedtfilterne er isat forkert, kan du låse låsen op gennem åbningerne med en lille skruetrækker.
- Drej panelet til, indtil magneterne fastholder det.

## Driftstimetæller for fedtfilter nulstilles

Efter rengøringen skal driftstimetælleren nulstilles.

- Berør fedtfiltertasten  i ca. 3 sekunder, mens blæseren er tændt, indtil kun tasten **1** blinker.

Fedtfiltersymbolet  slukker.

## Udskiftning af fedtfiltere

Filterfladerne kan blive slidt pga. regelmæssig anvendelse og rengøring.

Udskift filterne, hvis der konstateres skader.

Fedtfilterne kan bestilles via vores hjemmeside under Services - Reservedele og tilbehør eller hos Miele-forhandlere.

# Rengøring og vedligeholdelse

## Lugtfiltre

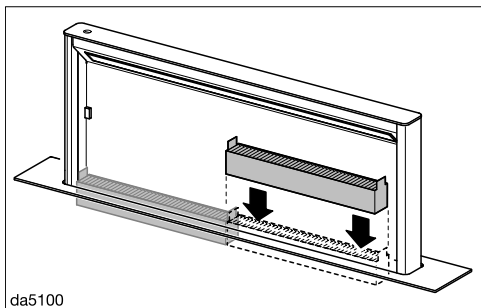
Ved recirkulation skal der foruden fedt-filtrene anvendes to lugtfiltre. Disse binder de lugtstoffer, der opstår ved madlavning.

Lugtfiltrene kan bestilles via vores webshop [shop.miele.dk](http://shop.miele.dk) eller ved telefonisk henvendelse til vores kundecenter (tlf.nr. findes på omslaget). De kan også købes hos Miele-forhandlere.

Typebetegnelsen findes i afsnittet Tekniske data.

### Lugtfileret isættes/udskiftes


- Tag panelet ud, og tag opsamlingsbakken ud, som beskrevet tidligere.
- Tag lugtfiltrene ud af emballagen.



- Sæt lugtfinteret ind i emskærmen. Kontroller, at laskerne viser opad.
- Sæt opsamlingsbakken og panelet ind igen.


## Udskiftningsinterval

Udskift altid lugtfiltrene, når de ikke længere kan binde lugtstofferne tilstrækkeligt, senest hver 6. måned.

Driftstimetælleren giver påmindelse om regelmæssig udskiftning af lugtfiltrene, ved at lugtfiltersymbolet  lyser.

### Driftstimetæller til lugtfilter nulstilles

Driftstimetælleren skal nulstilles efter udskiftningen.

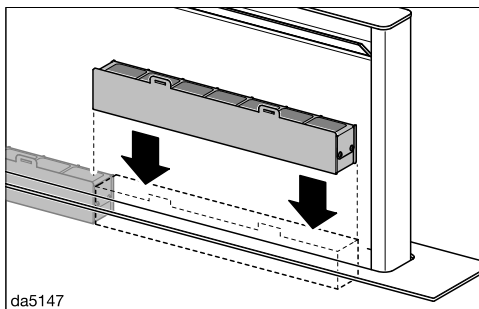
- Tryk på lugtfiltertasten  i ca. 3 sekunder, mens blæseren er tændt, indtil kun tasten **1** blinker.

Lugtfiltersymbolet  slukker.

### Lugtfiltre bortskaffes

- De brugte lugtfiltre kan smides ud med almindeligt husholdningsaffald.

### Regenererbare lugtfiltre



Til disse emhætter fås regenererbare lugtfiltre. De kan genanvendes flere gange ved regenerering i ovnen.

Oplysninger om brug findes i den tilhørende brugsanvisning.

Under [miele.dk/Services](http://miele.dk/Services) findes informationer om, hvordan man selv kan udbedre småfejl og bestille reservedele.

## Kontakt i tilfælde af fejl

Kontakt forhandleren eller Miele Kundecenter, hvis det ikke er muligt selv at udbedre fejlen.

Bestil service via Miele's hjemmeside [www.miele.dk/service](http://www.miele.dk/service).

Kontaktinformation til Miele Kundecenter findes i slutningen af denne dokumentation.

## Typeskiltets placering

Typeskiltet er anbragt på kabinettets front.

## Miele Service

- Service inden for kort tid
- Lokale Miele-serviceteknikere i landsdækkende servicenet
- Teknikerne er specialuddannede i Miele's produkter
- Centralt dirigerede servicevogne
- Stor reservedelsbeholdning i servicevognen
- Originale Miele-reservedele
- 24 måneders garanti på alle fabriksnye Miele-produkter, -reservedele og reparationer
- Garanteret levering af reservedele i mange år efter at produktet er taget ud af salgsprogrammet

## Reparationservice

Får du brug for reparationservice, klarer vi det hurtigt med egen serviceafdeling. Vi har over hele landet mere end 60 lo-

kalt boende serviceteknikere og er derfor altid tæt på kunderne. Ventetiden på at få besøg af en servicetekniker er normalt kun ganske få dage, så dit produkt hurtigt er klar til brug igen. Dette kan vi gøre i kraft af vores store stab af serviceteknikere, som kører i centralt dirigerede servicevogne.

Teknikeren medbringer en stor mængde originale Miele-reservedele i sin servicevogn. Dette bevirker, at langt de fleste reparationer klares med det samme uden yderligere servicebesøg.

Rygraden i god service er dygtige serviceteknikere. Alle vores teknikere har en relevant faglig håndværksmæssig uddannelse, og denne suppleres løbende med Miele's egen uddannelse i drift, vedligeholdelse og reparation af vores produkter. Du kan derfor også altid få råd og vejledning om produkternes drift og vedligeholdelse.

## Servicebestilling

Kontakt Miele Kundecenter via [miele.dk/service](http://miele.dk/service)

## Miele's garanti

De efterfølgende bestemmelser om garanti omfatter udelukkende fabriksnye produkter. Garantien er gældende 24 mdr. fra købsdato, når der forevises kvittering, regning eller tilsvarende, hvoraf købsdato fremgår. Funktionssvigt på produkterne, der skyldes installationsmæssige forhold, dækkes ikke af garantien. Garantien indskrænker ikke købers rettigheder if. lovgivningen over for Miele.

## Service

---

### Miele's garanti omfatter:

Fabriksnye produkter beregnet til private husholdninger og anvendt til rette formål. Fabrikations- og materialefejl, såfremt disse fejl konstateres under produktets normale brug.

For mindre øer, hvor færgetransport er påkrævet, Grønland og Færøerne gælder dog særlige bestemmelser.

### Miele's garanti indebærer:

For store produkter betaler Miele alle udgifter til reservedele, arbejds løn og rejseudgifter for tekniker. Såfremt Miele skønner det nødvendigt, at produktet sendes til et Miele værksted, betaler Miele alle fragtudgifter hertil. For små produkter betaler Miele alle udgifter til reservedele og arbejds løn, hvorimod fremsendelse af produktet sker for købers regning og risiko. Efter udbedring af fejlen sker returnering af produktet for Miele's regning og risiko. Dele udskiftet ved en sådan reparation tilhører Miele.

### Miele's garanti omfatter ikke:

- Fejl eller skader opstået direkte eller indirekte som følge af overlast, fejlbehandling, misbrug, skødesløs behandling, mangelfuld vedligeholdelse, fejlagtig indbygning, opstilling og tilslutning, spændingsvariationer og elektriske forstyrrelser eller ved reparation udført af andre end de af Miele autoriserede teknikere.
- Fejl eller skader opstået som følge af erhvervsmæssig eller anden brug af produkter, der er beregnet til private husholdninger.
- Erstatning for eventuelle følgeskader, herunder skader på andre genstande, driftstab etc., medmindre andet er lovmæssigt fastlagt.

### Uberettiget tilkaldelse af Miele Service:

Inden Miele Service tilkaldes, kontrolleres de fejlmuligheder, det er muligt selv at udbedre. Såfremt kravet om udbedring er uberettiget, eksempelvis hvis produktets svigt skyldes en defekt sikring eller et defekt afløb, påhviler det kunden selv at betale de omkostninger, der er forbundet med at have tilkaldt service.

### Transportskader:

Skulle produktet have fået en transport-skade under en transport, som køber selv har sørget for, rettes omgående henvendelse til den forhandler, hvor produktet er købt.

### Lov om køb:

Bestemmelserne vedrørende garanti er gældende fra ikrafttrædelse af Lov om køb år 2002. Garantien fratager ikke køber adgang til at gøre et eventuelt ansvar efter købeloven gældende over for den forhandler, hvor produktet er købt. Henvendelse til Miele A/S virker samtidig som reklamation over for forhandleren.

### Indberetning:

Ønskes fejlen ikke afhjulpet omgående, skal eventuelle krav i henhold til Miele's garanti sammen med den fornødne dokumentation for købsdato være indsendt skriftligt inden garantiens udløb til Miele A/S

Erhvervsvej 2, Postboks 1371  
DK - 2600 Glostrup.

### Ophavsrettigheder og licenser


Til betjening og styring af kommunikationsmodulet anvender Miele egen eller tredjeparts software, der ikke falder ind under en såkaldt open source-licensbetingelse. Softwaren/softwarekomponenterne er ophavsretsligt beskyttede. Miele's og tredjeparts ophavsrettigheder skal respekteres.

Desuden indeholder kommunikationsmodulet, der er integreret i produktet, softwarekomponenter, som distribueres under open source-licensbetingelser. De indeholdte open source-komponenter og tilhørende ophavsretlige påtegninger, eksemplarer af de aktuelt gældende licensbetingelser samt eventuel øvrig information kan tilgås lokalt via IP gennem en webbrowser ([http\[s\]://<ip-adresse>/Licenses](http[s]://<ip-adresse>/Licenses)). De heri indeholdte regler for erstatningsansvar og garanti for open source-licensbetingelser gælder udelukkende i forhold til respektive rettighedsindehaver.

# Installation

---

## Før installation

 Læs før installation alle informationer i dette afsnit samt afsnittet Råd om sikkerhed og advarsler.

## Installationsmateriale



08095872

**6 skruer M4 x 8 mm**



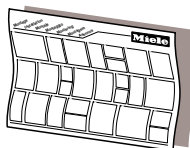
01056271

**8 skruer 4 x 15 mm**



11597030

**2 skruer M4 x 100 mm**

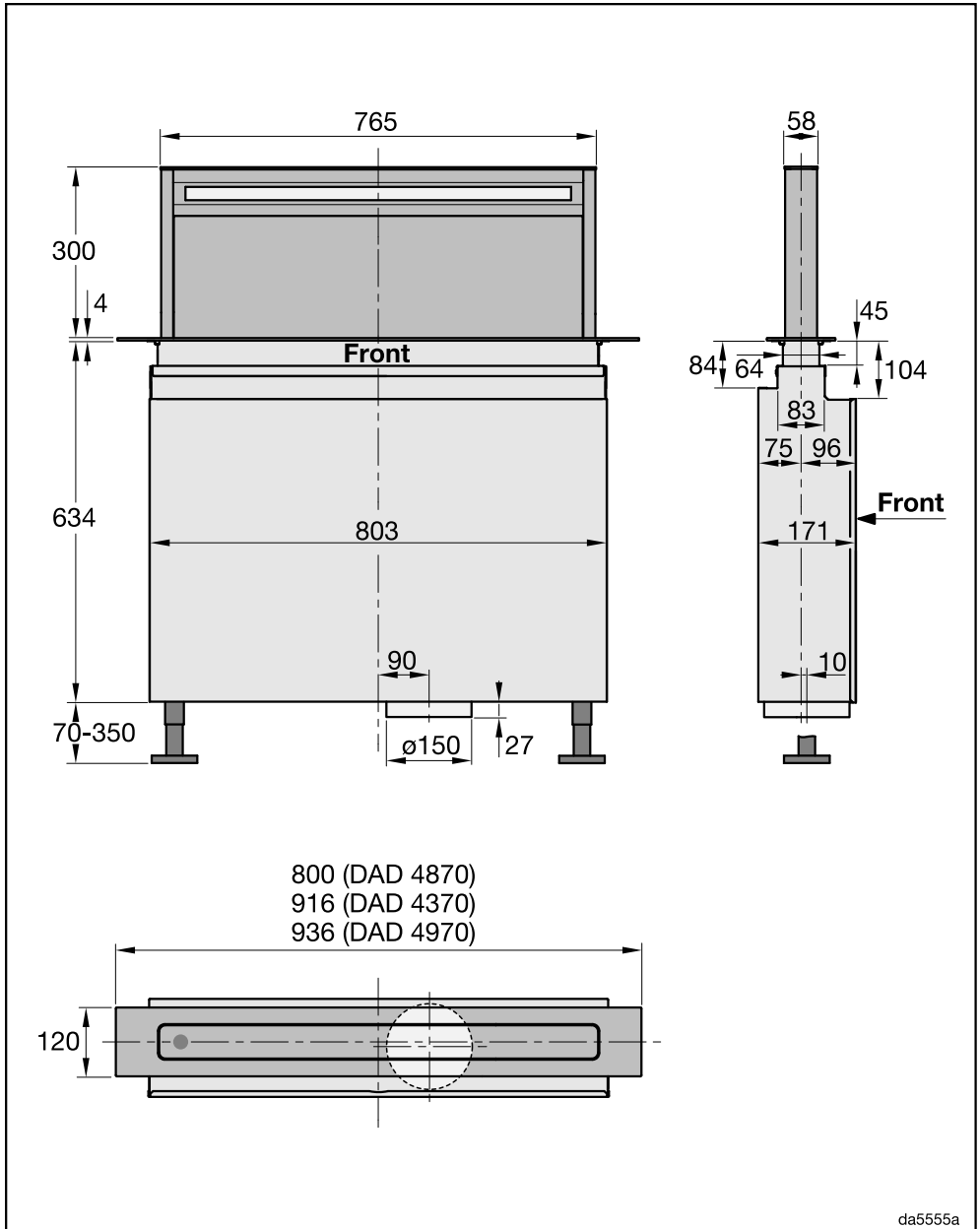


dfla3ml6

## Monteringsanvisning

De enkelte monteringsstrin er beskrevet på monteringsanvisningen.

## Mål



da5555a

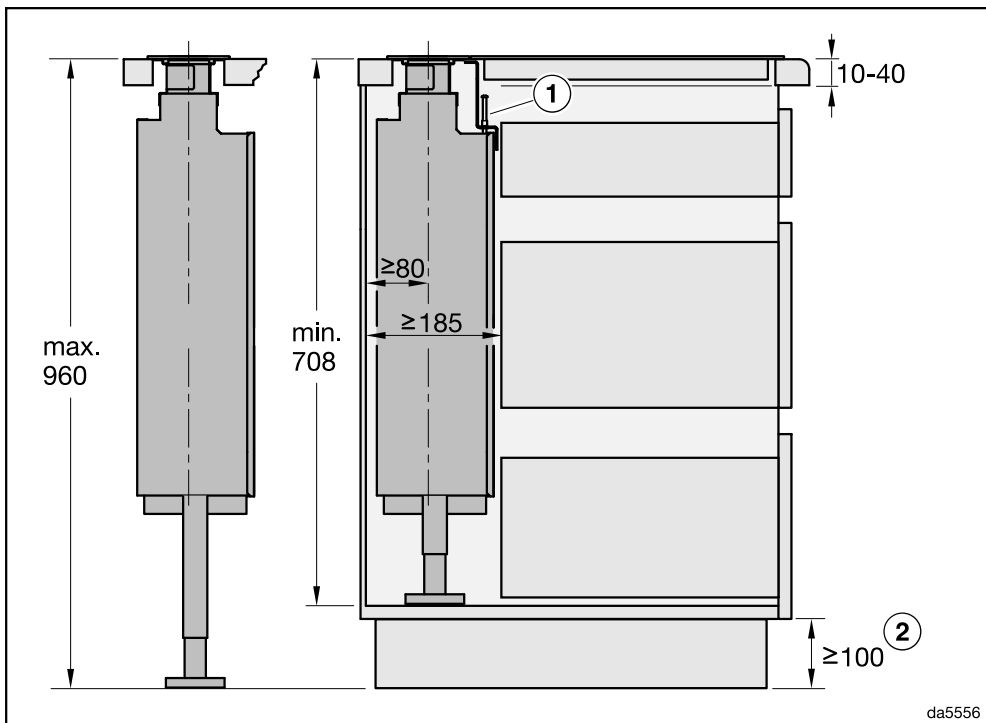
# Installation

## Indbygningsmål

⚠ Risiko for beskadigelse pga. varme.  
Varmen fra en gaskogeplade kan beskadige emhætten.  
Emhætten må ikke anvendes i forbindelse med en gaskogeplade.

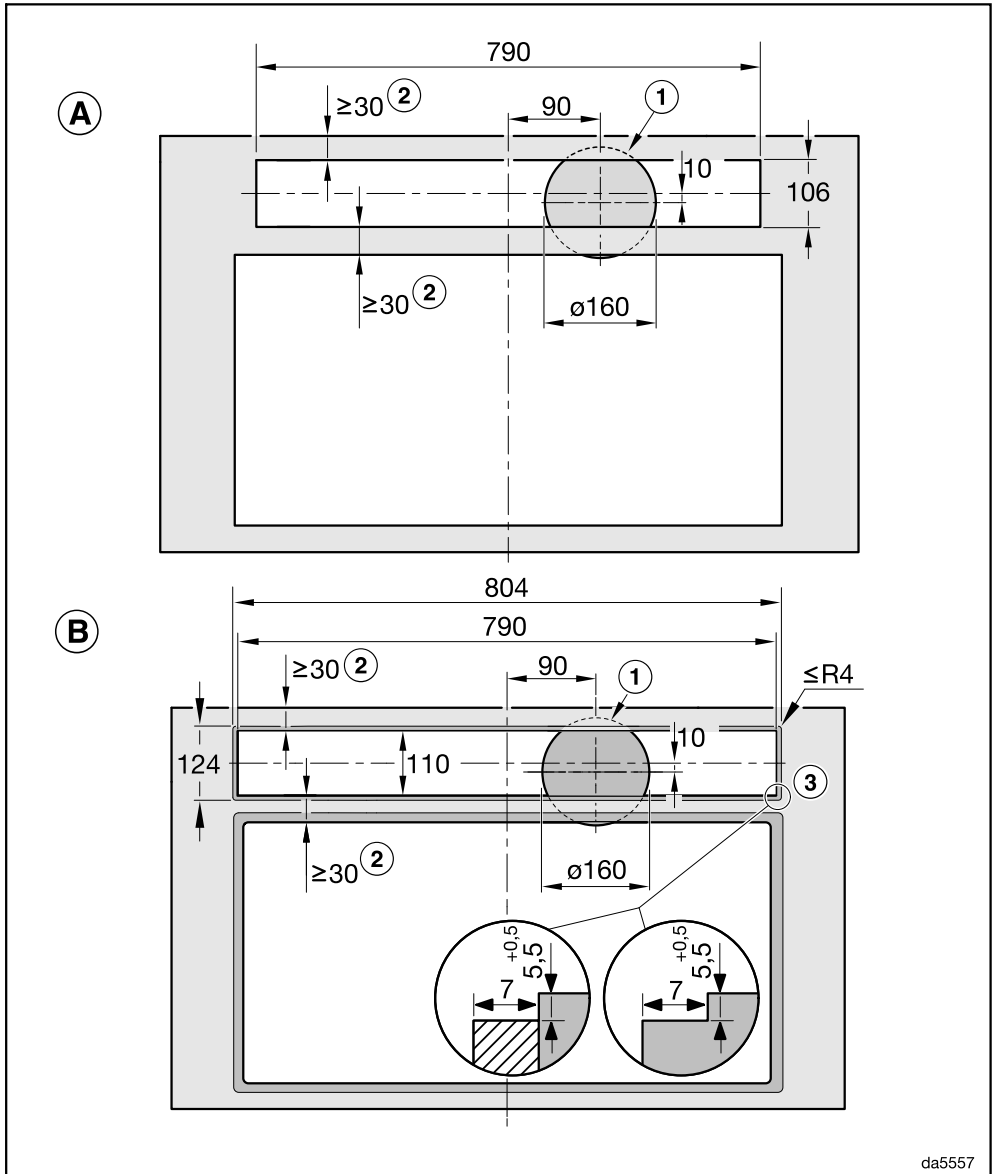
Hvis der skal monteres en ovn foran emhætten, skal de tilhørende indbygningsanvisninger og specifikationer for tilførsel af køleluft overholdes.

Monteringsstedet skal forblive tilgængeligt. Det skal også være muligt at få adgang til og afmontere emhætten fra forsiden i tilfælde af service.



- ① Hvis emhætten og kogepladen installeres flugtende op mod hinanden i samme udskæring, skal den medfølgende monteringsliste anvendes.
- ② Minimumsmål skal overholdes, hvis der lægges fladkanaler under skabene, eller hvis der anvendes en DUU 600-recirkulationsboks.

## DAD 4870: Indbygning af emhætte og kogeplade i separate udskæringer



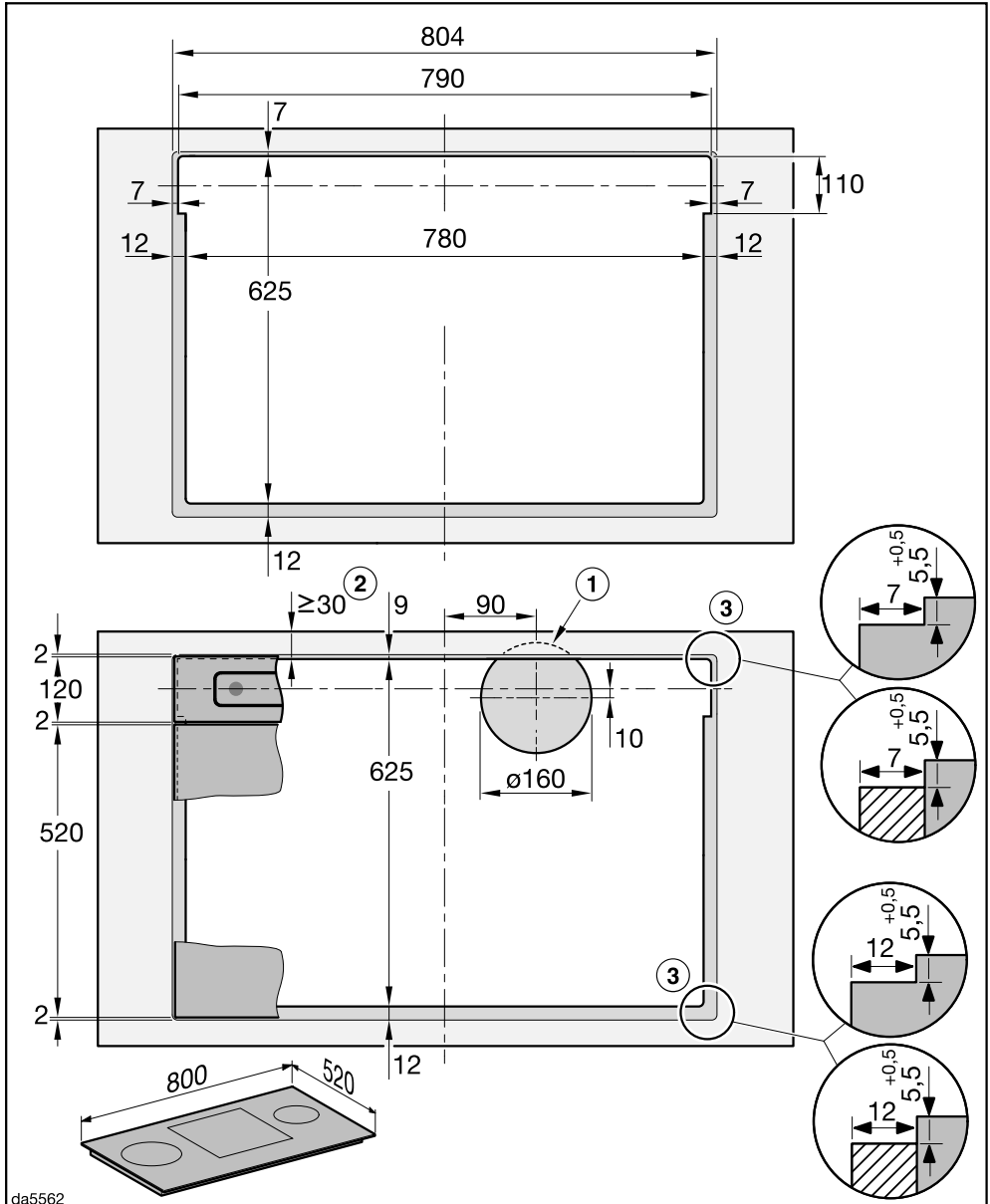
- A** Montering oven på bordplade
- B** Montering i plan med bordplade



DAD 4870: Montering af emhætten og kogepladen flugtende op mod hinanden i en fælles udskæring

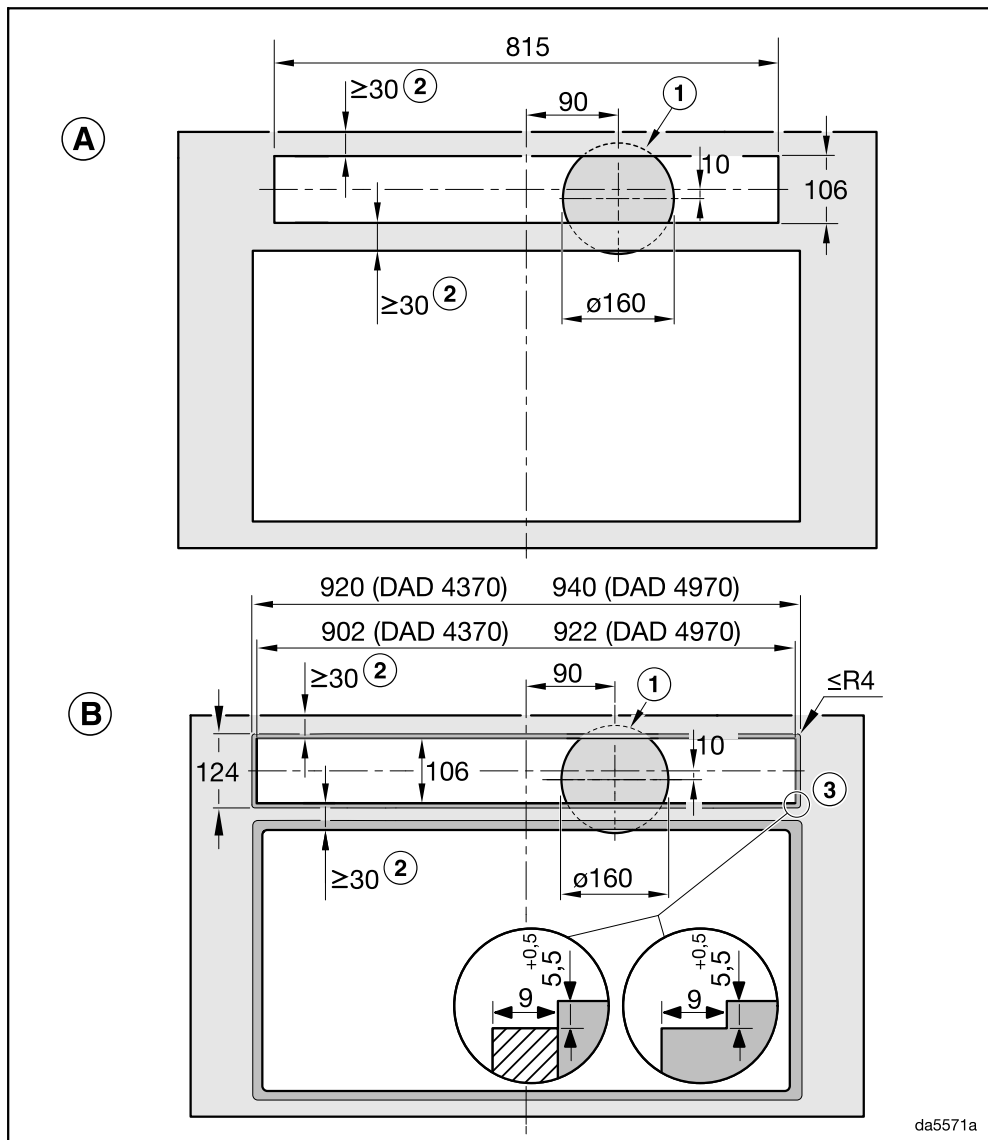
Eksempel: Kombination med KM 8482 FL eller KM 8484 FL eller KM 8585 FL

Montering i plan med bordplade



# Installation

DAD 4370, DAD 4970: Montering af emhætte og kogeplade i separate udskæringer



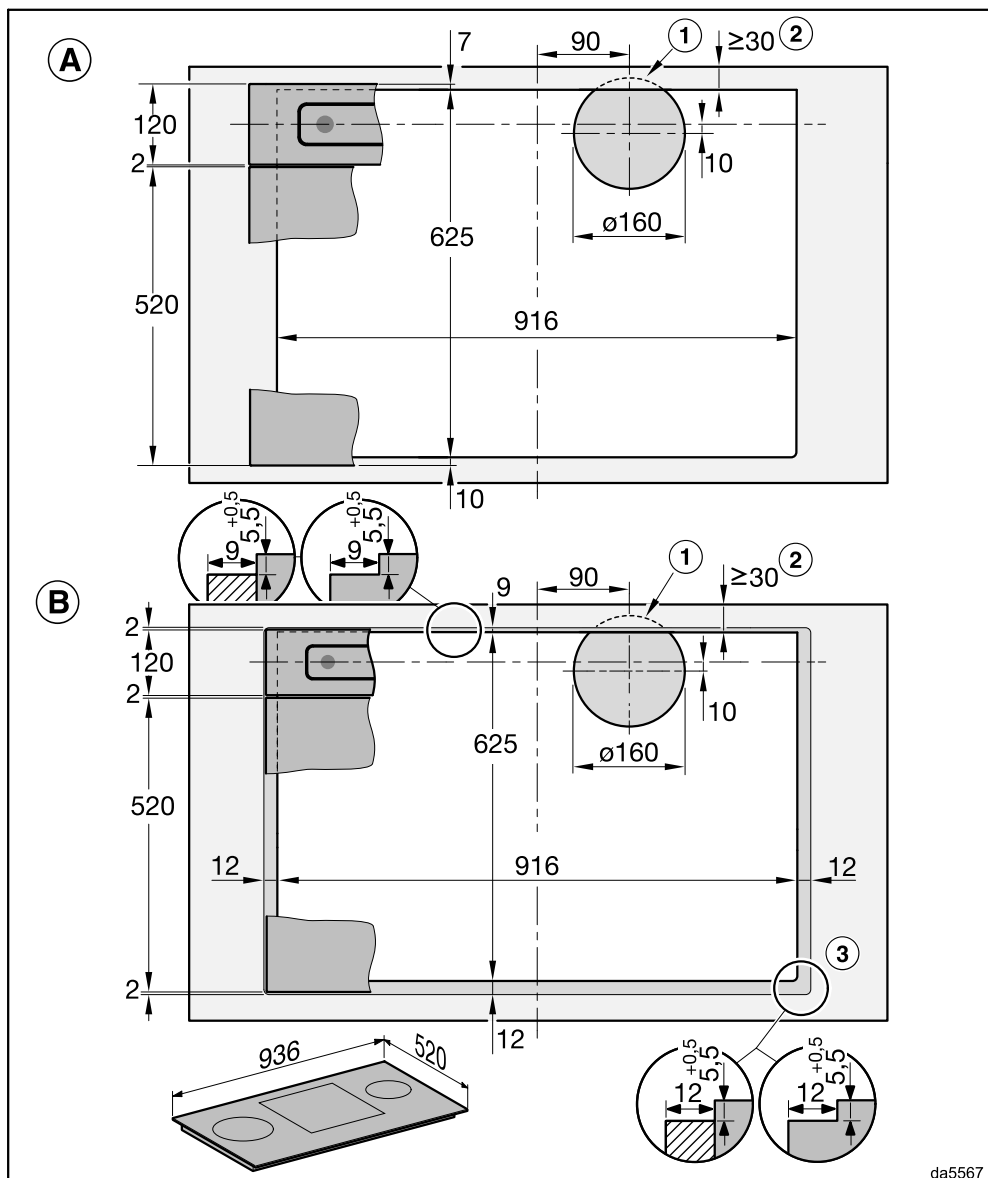
- (A) Montering oven på bordplade
- (B) Montering i plan med bordplade



# Installation

DAD 4970: Montering af emhætten og kogepladen flugtende op mod hinanden i en fælles udskæring

Eksempel: Kombination med KM 8595 FL



- A** Montering oven på bordplade
- B** Montering i plan med bordplade

- ① Udskæring til et aftræksrør  $\varnothing$  150 mm i bunden af skabet
- ② Sørg for, at bordpladen er tilstrækkeligt stabil.
- ③ Trinfræsning til montering i plan med bordplade
  - Vær opmærksom på de forskellige fræsningsbredder for kogepladen og emhætten.
  - I stedet for en trinfræsning kan der alternativt monteres en 5,5 mm nedadgående forskudt træliste (medfølger ikke).
  - For at undgå at fræsningen bag glasfronten kan ses, skal du farve det fræsedede område sort.

Vær ved installationen også opmærksom på anvisningerne i brugs- og monteringsanvisningen til kogepladen.

## Fuger tættes



Skader på grund af uegnet tætningsmiddel.

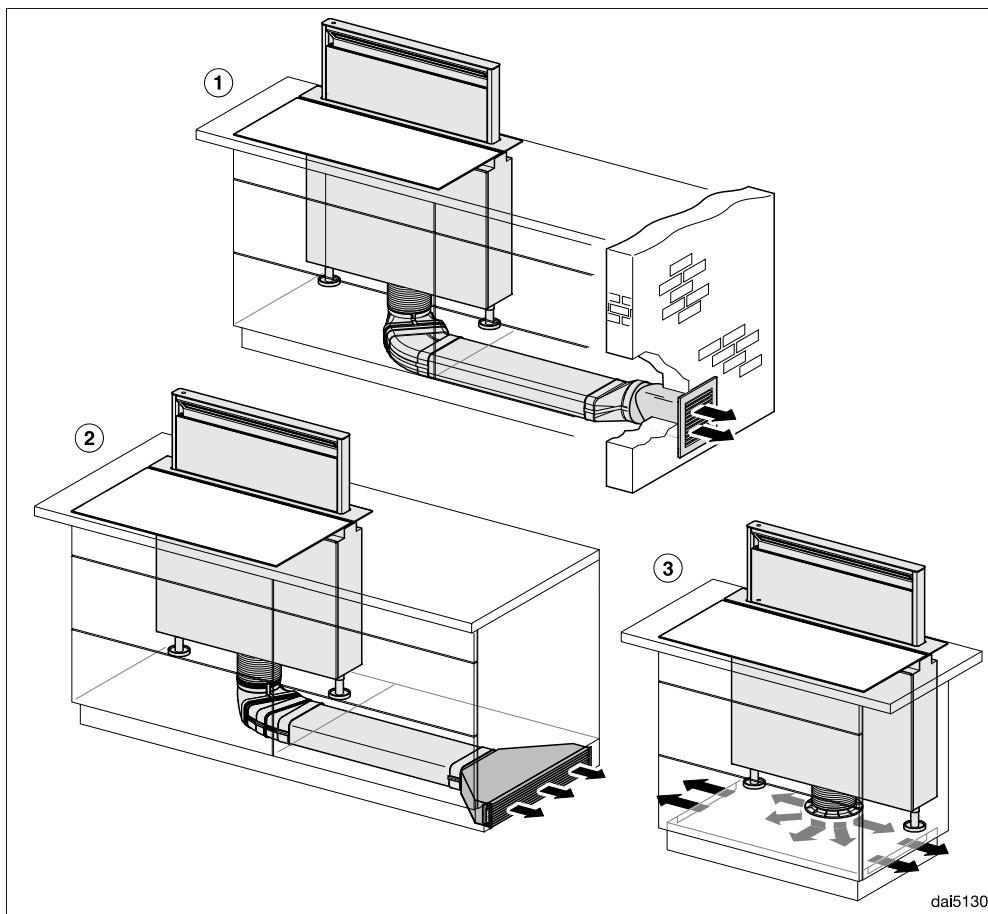
Uegnet tætningsmiddel kan beskadige natursten.

Til natursten og fliser af natursten må der kun anvendes silikonefugemasse, der er velegnet til natursten. Følg anvisningerne fra producenten.

- Ved indbygning i plan med bordpladen sprøjtes fugen mellem bordemfang og bordplade, og ved tilstødende montering sprøjtes fugen mellem bordemfang og kogeplade med en temperaturbestandig (min. 160 °C) silikonefugetætningsmasse.

# Installation

## Indbygningseksempler



da15130

- ① Udluftning med fladkanaler og murkasse DMK 150-1.
- ② Recirkulation med fladkanaler og recirkulationsboks DUU 600.
- ③ Plug&Play-drift med ombygningsset DUP 150.  
Sørg ved Plug&Play-drift for en tilstrækkelig ventilation af sokkelområdet, fx via åbninger i sokkelpanelet.  
Åbningernes samlede tværsnit skal være min.  $425 \text{ cm}^2$ .  
Hvis gulvet støder op til jord eller udeluft, må gulvets varmeoverførselskoefficient ikke overstige  $0,5 \text{ W}/(\text{m}^2 \text{ K})$ .  
Enhættens elektronik skal være omstillet til Plug&Play-drift, se afsnittet Første ibrugtagning, Plug&Play oprettes.

## Aftræksrør

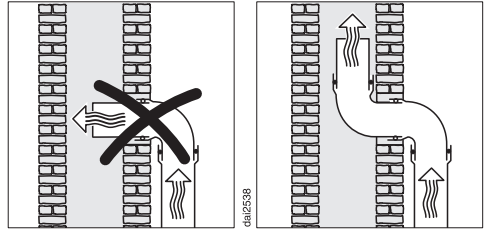
Anvend kun glatte rør eller fleksible slanger af ikke-brændbart materiale som aftræksrør.

For at opnå størst muligt luftflow og lavt lydniveau bør man være opmærksom på følgende:

- Aftræksrørets diameter må ikke være mindre end udluftningsstudsens tværsnit (se afsnittet Mål). Dette gælder især ved anvendelse af fladkanaler.
- Aftræksrøret skal være så kort og lige som muligt.
- Anvend kun bøjninger med stor radius.
- Der må ikke være knæk på aftræksrøret, og det må ikke være trykket sammen.
- Alle forbindelser skal være faste og tætte.
- Hvis aftræksrøret har klapper, skal klapperne åbnes, når emhætten tændes.

Enhver indsnævring af luftstrømmen giver ringere lufteffekt og øger driftslydene.

## Skorsten



Hvis udblæsningsluften føres ud gennem en skorsten, skal indføringsstudsens ledes i strømretningen.

Hvis skorstenen anvendes til flere maskiner til udluftning, skal skorstenens diameter være tilstrækkelig stor.

## Tilbageslagsklap

- Anvend en tilbageslagsklap i ventilationsystemet.

Tilbageslagsklappen sikrer, at der ikke kan trænge luft ind eller ud, når emhætten er slukket.

Hvis udblæsningsluften skal ledes direkte ud i det fri, anbefaler vi, at der installeres et Miele-murrør eller en Miele-tag-gennemføring (ekstraudstyr). Der er installeret en integreret tilbageslagsklap.


Miele påtager sig intet ansvar for funktionsfejl eller skader forårsaget af utilstrækkeligt aftræk.

# Installation

## Eltilslutning

Emhætten leveres med et stik godkendt i EU, som dog ikke må anvendes i en dansk installation, da maskinen derved ikke jordforbindes iht. Stærkstrømsbekendtgørelsen. Udskiftning til dansk stik skal foretages af en uddannet fagmand. Alternativt kan der anvendes en adapter til overgang mellem Schuko-stikprop og dansk jordingsystem. En sådan kan bestilles ved henvendelse til vores kundecenter (kontaktinformation findes på omslaget).


Hvis stikkontakten ikke er frit tilgængelig eller ikke er beregnet til fast installation, skal produktet kunne afbrydes på gruppeafbryderen.

 Brandfare på grund af overopvarmning.

Hvis emhætten anvendes med stikdåser eller forlængerledninger kan det medføre overbelastning af ledningerne.

Af sikkerhedsgrunde må der ikke anvendes stikdåser eller forlængerledning.

Den elektriske montering skal foretages af en uddannet fagmand i henhold til Stærkstrømsbekendtgørelsen.

Af sikkerhedsårsager anbefaler vi, at der anvendes et HPFI-relæ af typen  i husinstallationen til eltilslutning af emhætten.

En beskadiget tilslutningsledning må kun udskiftes med en speciel tilslutningsledning af samme type (kan købes ved henvendelse til vores kundecenter). Af sikkerhedsmæssige grunde må ledningen kun udskiftes af Miele Service eller en anden uddannet fagmand.

Nominel effekt og sikring fremgår af denne brugsanvisning eller typeskiltet. Sammenlign disse oplysninger med dataene for eltilslutning på opstillingsstedet.

I tvivlstilfælde bør man kontakte en uddannet el-fagmand.

Forbigående eller permanent tilslutning til et selvforsynende eller ikke-netværks-synkront energiforsyningssystem (såsom stand-alone netværkssystemer, backup-systemer) er mulig. Forudsætning for tilslutning er, at energiforsyningssystemet opfylder kravene i EN 50160 eller tilsvarende. Beskyttelsesforanstaltningerne i husinstallationen og i Miele-produktet skal også sikres med hensyn til deres funktion og driftsform ved tilslutning til stand-alone netværkssystemer eller ved ikke-netværkssynkron drift, eller de skal erstattes af tilsvarende foranstaltninger i installationen. Som eksempelvis beskrevet i den aktuelle version af VDE-AR-E 2510-2.

**Skal ekstrabeskyttes, jf. Stærkstrømsbekendtgørelsen.**

## Tekniske data

Blæsemotor	180 W
Emskærmsmotor	60 W
Kogepladebelysning	12 W
Samlet tilslutningsværdi	252 W
Spænding, frekvens	AC 230 V, 50 Hz
Sikring	10 A
Tilslutningsledningens længde	1,5 m
Vægt	34 kg

### Wi-fi-modul

Frekvensbånd	2,400 – 2,4835 GHz
Maks. sendeeffekt	< 100 mW

### Ekstraudstyr til recirkulation

Lugtfiler-sæt DKF 30-P eller DKF 30-R (regenererbart). Sættene indeholder 2 lugtfiltere

Til Plug&Play-drift kræves ombygningssæt DUP 150. Ombygningssættet indeholder en studs, en slange og lugtfiltersæt DKF 30-P

### Konformitetserklæring

Miele erklærer hermed, at denne downdraft-emhætte overholder direktiv 2014/53/EU.

Den komplette tekst til EU-konformitetserklæringen er tilgængelig her:

- På Miele's hjemmeside på den respektive produktside under Downloads.
- Brugsanvisning m.m. kan downloades på <https://miele.dk/brugsanvisninger> ved at angive produktnavn eller serienummer.

### Oplysning til testinstitutter

Beregning af energiklassen skal foretages med udluftning til det fri. Emhætten er ved levering indstillet til recirkulation. Omstilling til udluftning til det fri foretages ved deaktivering af driftstimetælleren for kulfilteret/kulfiltrene (se afsnittet Første ibrugtagning).

# Tekniske data

## Datablad til husholdningsemhætter

efter delegeret forordning (EU) nr. 65/2014 og forordning (EU) nr. 66/2014

MIELE	
<b>Modelidentifikation</b>	DAD 4870 Levantar
Årligt energiforbrug (AEC <sub>emhætte</sub> )	41,1 kWh/år
Energieffektivitetsklasse	A
Energieffektivitetsindeks (EEI <sub>emhætte</sub> )	49,6
Hydraulisk effektivitet (FDE <sub>emhætte</sub> )	33,4
Hydraulisk effektivitetsklasse	
A (bedste klasse) til G (dårligste klasse)	A
Belysningseffektivitet (LE <sub>emhætte</sub> )	33,0 lx/W
Belysningseffektivitetsklasse	
A (bedste klasse) til G (dårligste klasse)	A
Fedtfiltreringseffektivitet	85,1%
Fedtfiltreringseffektivitetsklasse	
A (bedste klasse) til G (dårligste klasse)	B
Målt luftstrøm i det optimale driftspunkt	307,1 m <sup>3</sup> /h
Luftstrøm (min. hastighed)	209 m <sup>3</sup> /h
Luftstrøm (maks. hastighed)	453 m <sup>3</sup> /h
Luftstrøm (intensiv hastighed eller turboindstilling)	655 m <sup>3</sup> /h
Maks. luftstrøm (Q <sub>max</sub> )	655,0 m <sup>3</sup> /h
Målt lufttryk i det optimale driftspunkt	434 Pa
A-vægtet lydeffektemission (min. hastighed)	43 dB
A-vægtet lydeffektemission (maks. hastighed)	62 dB
A-vægtet lydeffektemission (intensiv hastighed eller turboindstilling)	71 dB
Målt elektrisk effektoptag i det optimale driftspunkt	110,8 W
Effektoptag i standbytilstand (P <sub>s</sub> )	0,29 W
Belysningssystemets nominelle effekt	12,0 W
Belysningssystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogefladen	400 lx
Tidsforøgelsesfaktor	0,8

## Datablad til husholdningsemhætter

efter delegeret forordning (EU) nr. 65/2014 og forordning (EU) nr. 66/2014

MIELE	
<b>Modelidentifikation</b>	DAD 4370 Levantar
Årligt energiforbrug (AEC <sub>emhætte</sub> )	41,1 kWh/år
Energieffektivitetsklasse	A
Energieffektivitetsindeks (EEI <sub>emhætte</sub> )	49,6
Hydraulisk effektivitet (FDE <sub>emhætte</sub> )	33,4
Hydraulisk effektivitetsklasse	
A (bedste klasse) til G (dårligste klasse)	A
Belysningseffektivitet (LE <sub>emhætte</sub> )	33,0 lx/W
Belysningseffektivitetsklasse	
A (bedste klasse) til G (dårligste klasse)	A
Fedtfiltreringseffektivitet	85,1%
Fedtfiltreringseffektivitetsklasse	
A (bedste klasse) til G (dårligste klasse)	B
Målt luftstrøm i det optimale driftspunkt	307,1 m <sup>3</sup> /h
Luftstrøm (min. hastighed)	209 m <sup>3</sup> /h
Luftstrøm (maks. hastighed)	453 m <sup>3</sup> /h
Luftstrøm (intensiv hastighed eller turboindstilling)	655 m <sup>3</sup> /h
Maks. luftstrøm (Q <sub>max</sub> )	655,0 m <sup>3</sup> /h
Målt lufttryk i det optimale driftspunkt	434 Pa
A-vægtet lydeffektemission (min. hastighed)	43 dB
A-vægtet lydeffektemission (maks. hastighed)	62 dB
A-vægtet lydeffektemission (intensiv hastighed eller turboindstilling)	71 dB
Målt elektrisk effektoptag i det optimale driftspunkt	110,8 W
Effektoptag i standbytilstand (P <sub>s</sub> )	0,29 W
Belysningssystemets nominelle effekt	12,0 W
Belysningssystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogefladen	400 lx
Tidsforølgelsesfaktor	0,8

# Tekniske data

## Datablad til husholdningsemhætter

efter delegeret forordning (EU) nr. 65/2014 og forordning (EU) nr. 66/2014

MIELE	
<b>Modelidentifikation</b>	DAD 4970 Levantar
Årligt energiforbrug (AEC <sub>emhætte</sub> )	41,1 kWh/år
Energieffektivitetsklasse	A
Energieffektivitetsindeks (EEI <sub>emhætte</sub> )	49,6
Hydraulisk effektivitet (FDE <sub>emhætte</sub> )	33,4
Hydraulisk effektivitetsklasse	
A (bedste klasse) til G (dårligste klasse)	A
Belysningseffektivitet (LE <sub>emhætte</sub> )	33,0 lx/W
Belysningseffektivitetsklasse	
A (bedste klasse) til G (dårligste klasse)	A
Fedtfiltreringseffektivitet	85,1%
Fedtfiltreringseffektivitetsklasse	
A (bedste klasse) til G (dårligste klasse)	B
Målt luftstrøm i det optimale driftspunkt	307,1 m <sup>3</sup> /h
Luftstrøm (min. hastighed)	209 m <sup>3</sup> /h
Luftstrøm (maks. hastighed)	453 m <sup>3</sup> /h
Luftstrøm (intensiv hastighed eller turboindstilling)	655 m <sup>3</sup> /h
Maks. luftstrøm (Q <sub>max</sub> )	655,0 m <sup>3</sup> /h
Målt lufttryk i det optimale driftspunkt	434 Pa
A-vægtet lydeffektemission (min. hastighed)	43 dB
A-vægtet lydeffektemission (maks. hastighed)	62 dB
A-vægtet lydeffektemission (intensiv hastighed eller turboindstilling)	71 dB
Målt elektrisk effektoptag i det optimale driftspunkt	110,8 W
Effektoptag i standbytilstand (P <sub>s</sub> )	0,29 W
Belysningssystemets nominelle effekt	12,0 W
Belysningssystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogefladen	400 lx
Tidsforøgselsfaktor	0,8

Miele A/S  
Erhvervsvej 2  
2600 Glostrup  
[www.miele.dk](http://www.miele.dk)

Kontakt: [miele.dk/service](http://miele.dk/service)

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh  
Tyskland

DAD 4870, DAD 4370, DAD 4970

da-DK

M.-Nr. 13 007 090 / 00